Вентиляторы.ру

Axialventilatoren

Axial fans

09/2010

AO1 Ex



ZIEHL-ABEGG

Вентиляторы.ру

Erläuterungen zu technischen Daten
Explanation of Technical Details

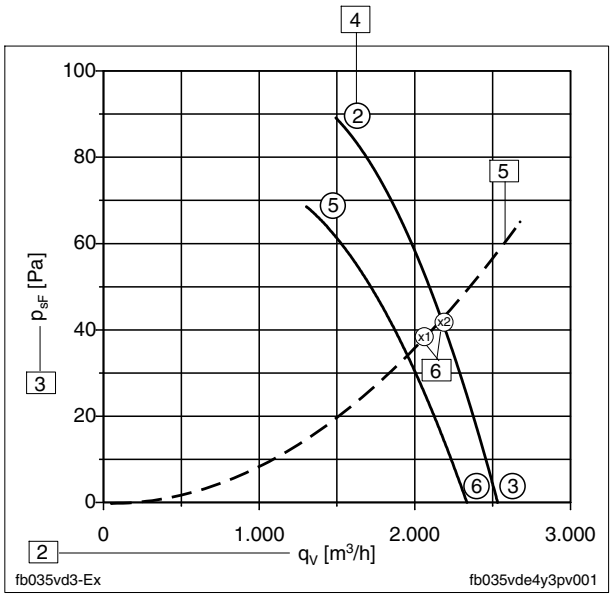
[1] **FB035-VD_.4Y._4P**

[12] **3~ 400 V ΔY 50 Hz**

[13] Ex-Motordaten / *Ex motor data*

[14]	U*	610 Δ	V
[15]	P_1	0,30	kW
[16]	I	0,44	A
[17]	n	1410	min^{-1}
[18]	**PTB 08 ATEX 3061/04**		
[19]	t_A (T4)		53 s
[20]	max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*		0,48 A
	entspricht Δ I / *equivalent* Δ I		12 %
[21]	I_A/I_N		4,5
[22]	-20°C ≤ Ta ≤ 40°C		
[23]	Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*		U-EK 230 E**

[24] $p_{d2} = 4{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



[4]	[7] U	[8] I	[9] P_1	[10] n	[11] L_{WA}
	V	**A**	**W**	**min^{-1}**	**dB**
②	**400**	**0,27**	**140**	**1420**	**71**
③	Δ	0,23	98	1450	69
⑤	**400**	**0,20**	**120**	**1230**	**68**
⑥	Y	0,14	84	1340	67

Legende

[1] Ventilator
[2] Volumenstrom
[3] Statische Druckerhöhung
[4] Betriebspunkte
[5] Widerstandkennlinie (Beispiel)
[6] Arbeitspunkt X1 **mit** Regelung (gefordert), X2 **ohne** Regelung
Liegt der Arbeitspunkt X1 zwischen den Kennlinien, so können seine Betriebswerte durch Näherung ermittelt und z. B. durch eine stufenlose Spannungsregelung exakt eingestellt werden.
[7] Spannung
[8] Strom
[9] Leistungsaufnahme
[10] Drehzahl
[11] Saugseitiger Schalleistungspegel (Alternativdarstellung)
[12] 1. Stromart
2. Bemessungsspannung z. B. 400V
3. Bemessungsfrequenz
[13] Ex-Motordaten
[14] Bemessungsspannung
[15] Bemessungsleistungsaufnahme
[16] Bemessungsstrom
[17] Bemessungsdrehzahl
[18] PTB-Nummer
[19] Abschaltzeit (Temperaturklasse)
[20] max Strom bei Teilspannung
[21] Verhältnis Anzugsstrom zu Nennstrom
[22] zulässige Umgebungstemperatur
[23] Kaltleiter-Auslösegerät
[24] Formel zur Berechnung des dynamischen Drucks

Explanation

[1] Fan
[2] Air flow
[3] Fan static pressure
[4] Operating points
[5] System resistance curve (example)
*[6] Working point X1 **with** controller, X2 **without** controller*
If the operating point X1 lies between the curves, the airflow and pressure are interpolated and the operating point can be reached by gradual adjustment of the voltage.

[7] Voltage
[8] Current
[9] Power consumption
[10] Rated speed
[11] Suction side sound power level (alternativ specifications)
[12] 1. Type of current
2. Rated voltage e. g. 400 V
3. Rated frequency
[13] Ex motor data
[14] Rated voltage
[15] Rated power consumption
[16] Rated current
[17] Rated speed
[18] PTB-no.
[19] Tripping time (temperature class)?
[20] max. current at partial voltage
[21] starting current / rated current ratio
[22] permissible ambient temperature
[23] PTC-relay
[24] Formula for calculation of the dynamic pressure

ZIEHL-ABEGG
www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Katalogübersicht

Unsere gesamten Listen sind auf unserer Homepage im Bereich “Download” einzusehen.
Gedruckte Listen schicken wir Ihnen gerne auf Anfrage zu.

Catalogue range

Our catalogues are shown on our website in the area „download“.
Printed catalogues can be send on request.

Copyright

Das Urheberrecht des Katalogs liegt für den gesamten Inhalt ausschließlich bei ZIEHL-ABEGG AG

Der Katalog ist zur Nutzung für Ihren Bedarf bestimmt und darf ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung weder an Dritte weitergegeben, noch deren Inhalte, auch auszugsweise, veröffentlicht werden.

Die im Katalog enthaltenen Informationen und Daten sind nach bestem Wissen erstellt und entbinden Sie nicht von der Pflicht, die Eignung der darin enthaltenen Produkte auf die von Ihnen beabsichtigte Anwendung hin zu prüfen.

ZIEHL-ABEGG behält sich Maß- und Konstruktionsänderungen vor, die dem technischen Fortschritt dienen. Notwendige Korrekturen der Katalogdaten werden laufend auf unserer Web-Site aktualisiert.

Der Verkauf dieser Produkte erfolgt nach den Technischen Lieferbedingungen für Ventilatoren nach DIN 24 166.

Copyright

ZIEHL-ABEGG AG reserves in its intirety the copyright of this catalogue.
This catalogue is meant for your own use only and must not be forwarded to third parties without our written consent. The contents of the catalogue - including parts thereof - may not be published.
The information and data contained in this catalogue were established to our best ability and do not dispense the user from his duty to check the suitability of the products with respect to its intended application.
ZIEHL-ABEGG reserves the right to make any dimensional design changes which are part of their continuous improvement programme.
Necessary corrections are continously updated on our web-site.
The sale of the products is subject to the “Technical Conditions of Sale” for fans in accordance with German standard DIN 24 166.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Gesamtprogramm Lufttechnik *Complete Range*



Luft mit IQ!
Luft ist von Natur aus träge. Einflüsse der Natur, wie z. B. Temperaturströme, bringen diese in Bewegung – leider recht unkontrolliert und nicht immer zum Vorteil der Menschheit. Um Wind nutzbar zu machen, empfehlen wir unsere intelligenten Lösungen der Luft und Regeltechnik. Diese ist effektiv, zuverlässig und darüber hinaus auf die Vielzahl an speziellen Anforderungen ausgerichtet. Als weltweit führender Systemlieferant von Ventilatoren mit darauf abgestimmter Regeltechnik finden Sie in unserem Gesamtprogramm mit Sicherheit Ventilatoren für Ihre Branche und Anwendung. Kühle Köpfe überlassen dabei nichts dem Zufall und vertrauen dem umfassenden Know-how von Ziehl-Abegg.

Air with IQ!
Air is inert by nature. Influences in nature such as temperature gradients cause it to move – unfortunately, in a rather uncontrolled way, and not always to people's advantage. To make air movement useful, we recommend our intelligent ventilation and control engineering solutions. These are effective, reliable, and in addition, are aimed at a multitude of specific requirements. As the worldwide leading system supplier of fans with matching control engineering, you will certainly be able find fans for your sector and application in our range. Educated minds don't leave anything to chance. Rather, they trust Ziehl-Abegg's extensive expertise.

Auszug aus unserem Gesamtprogramm:
Axialventilatoren
Radialventilatoren
Außenläufermotoren
Regeltechnik

Our complete range includes:
Axial fans
Centrifugal fans
External rotor motors
Control technology

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

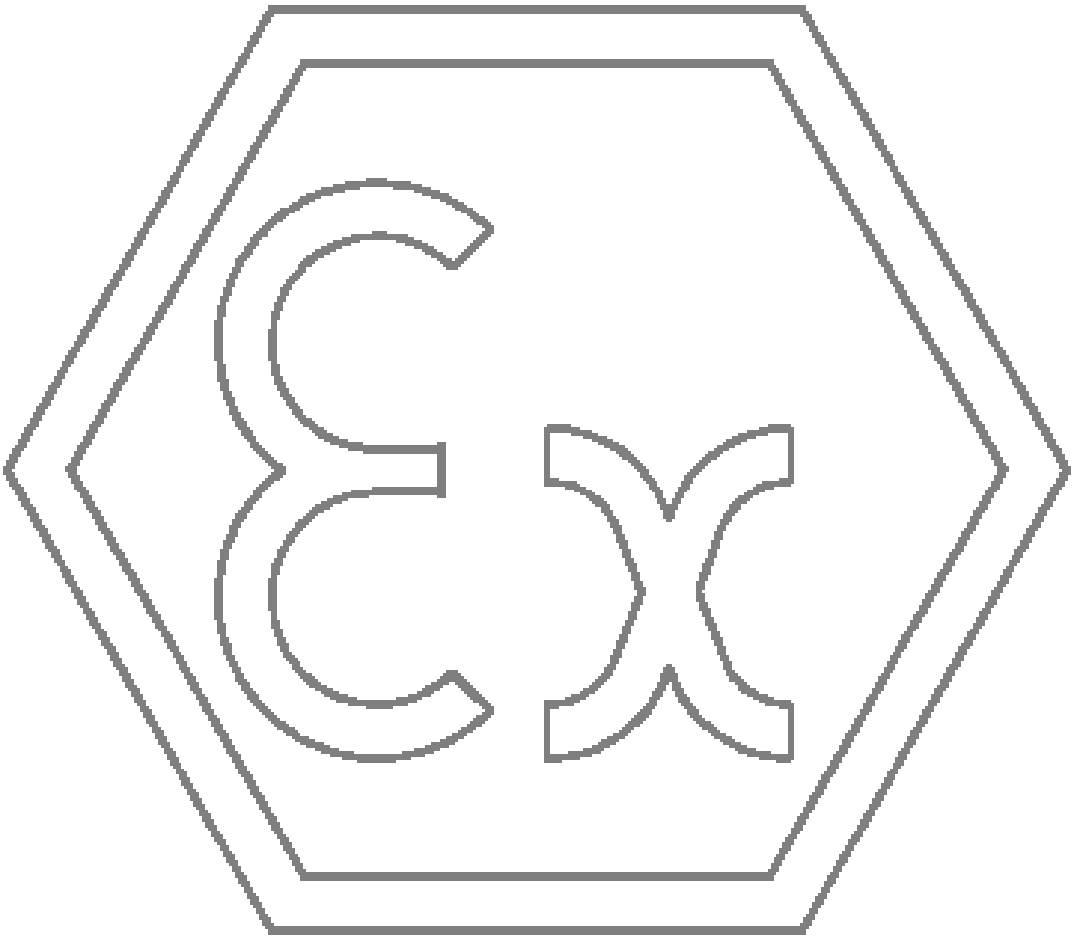
Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Daten
Ex-Axialventilatoren
FB.. mit Außenläufermotor

Technical Description

Data
Ex-axial fans
FB.. with external rotor motor







www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Ziehl-Abegg Axialventilatoren der Zündschutzart **Erhöhte Sicherheit „e“** entsprechen der Gerätekategorie 2 G und können dort eingesetzt werden, wo gefährliche, explosionsfähige gasförmige Atmosphäre nur gelegentlich auftritt, das heißt, im Bereich der **Zone 1 und Zone 2.**

Ziehl-Abegg fans in the ***increased safety “e”*** ignition protection-class conform to device class 2 G and can be used where dangerous explosive atmospheres occur only occasionally, which means in ***zone 1 and zone 2 areas.***

Diese Ventilator-Motor-Einheiten besitzen folgende besonderen Merkmale:

- **Ziehl-Abegg Axialventilatoren erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG (ATEX).**
- **Die sicherheitstechnischen Festlegungen nach DIN EN 14986, DIN EN 13463-1, DIN EN 13463-5 und DIN EN 60079-14 wurden berücksichtigt.**
- Temperaturklasse T1, T2, T3 oder T4.
- Temperaturüberwachung ausschließlich durch eingebaute Kaltleiter-Temperaturfühler
- Schutzart Ventilator IP20
  Motor IP44
- Zulässige Umgebungstemperatur -20 °C ... +40 °C
- bei elektronischer Drehzahlregelung ist der Betrieb mit Teilspannung ab 25% der Bemessungsspannung möglich.
- bei transformatorischer Drehzahlregelung ist der Betrieb mit Teilspannung ab 15% der Bemessungsspannung möglich.

These fan-motor units have the following special features:

- ***Ziehl-Abegg axial fans fulfill the requirements stated in the 94/9/EU (ATEX) directive.***
- ***The safety-relevant specifications based on DIN EN 14986, DIN EN 13463-1, DIN EN 13463-5 and DIN EN 60079-14 have been taken into consideration.***
- *Temperature class T1, T2, T3 or T4.*
- *Temperature monitoring exclusive ly by integrated PTC thermistor*
- *Protection Class fan IP20*
  motor IP44
- *Permissible ambient temperature -20 °C ... +40 °C*
- *Operation with partial voltage starting at 25% of the rated voltage is possible with electronic speed control.*
- *Operation with partial voltage starting at 15% of the rated voltage is possible with transformer-induced speed control.*

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

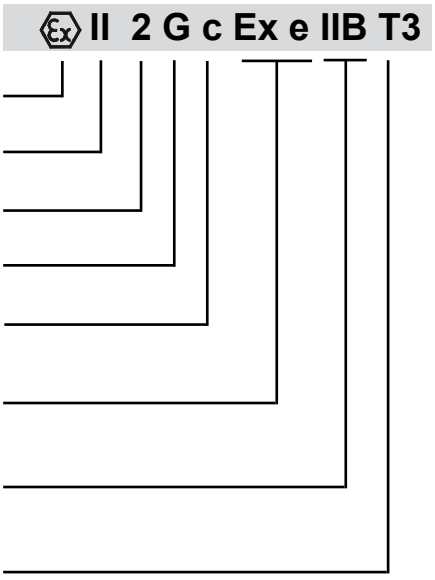
Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Ventilator-Kennzeichnung

Fan marking



Ex-Kennzeichen nach 94/9/EG

***Ex-marking** according to 94/9/EU*

Gerätegruppe

Device group

Kategorie (z.B. 2 = Zone 1)

***Category** (e.g. 2 = Zone 1)*

Ex-Atmosphäre, Gas* (G)

***Ex-atmosphere**, Gas* (G)*

Zündschutztart
„Konstruktive Sicherheit“ **

Ignition protection type
*„Constructional safety“ ***

Zündschutzart
Erhöhte Sicherheit „e“

Flameproof enclosure type
Increased safety „e“

Explosionsgruppe,
geeignet für Gase der Gruppe II

Explosion group,
suitable for Group II gasses

Temperaturklasse

Temperature class

* Ventilator Motor-Einheiten sind nicht für den Einsatz in Staubatmosphären (D) geeignet.

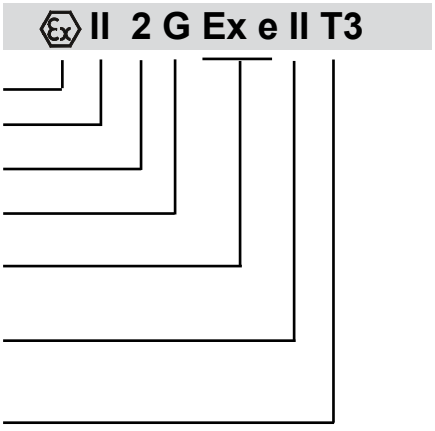
** nicht elektrische Geräte (für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (DIN EN 13463-5))

** Fan motor units are not suitable for use in dust atmospheres (D).*

*** non-electrical devices (for use in hazardous areas (DIN EN 13463-5))*

Motor-Kennzeichnung

Motor marking



Ex-Kennzeichen nach 94/9/EG

Ex-marking *according to 94/9/EU*

Gerätegruppe

Device group

Kategorie (z.B. 2 = Zone 1)

Category (e.g. 2 = zone 1)

Ex-Atmosphäre, Gas* (G)

***Ex-atmosphere**, Gas* (G)*

Zündschutzart
Erhöhte Sicherheit „e“

Flameproof enclosure type
Increased safety „e“

Explosionsgruppe,
geeignet für Gase der Gruppe II

Explosion group,
suitable for Group II gasses

Temperaturklasse

Temperature class

* Ventilator Motor-Einheiten sind nicht für den Einsatz in Staubatmosphären (D) geeignet.

** Fan motor units are not suitable for use in dust atmospheres (D).*

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Elektrischer Teil
Die Ex-Ventilatoren dieses Katalogs sind durch Spannungsabsenkung elektronisch oder transformatorisch drehzahlregelbar. Regelgeräte finden sie im Kapitel Zubehör. Für mehr Informationen fordern Sie hierzu die aktuellen Unterlagen über unsere Regelgeräte an. Steuer- und Regelgeräte sind für den höchsten Betriebsstrom zu bemessen, der den Datentabellen des Ventilators entnommen werden kann.
Die Ex-Motoren haben einen Vollschutz durch Temperaturfühler (Kaltleiter, DIN 44 082-M130 oder M100) in Verbindung mit einem Auslösegerät mit der Kennzeichnung ⟨Ex⟩ II (2) G.
Das Auslösegerät trennt den Motorstromkreis über einen separaten Schütz vom Netz, wenn die Nennansprechtemperatur des Temperaturfühlers (Kaltleiters) überschritten wird.

Electrical section
The Ex-fans in this catalogue can be electronically speed controlled through voltage reduction or transformers. Please see the accessories chapter for control units. For more information, please request the current documentation on our control units. Dimension control gear and control units for the maximum operating current that can be seen in the fan's data tables.

The Ex-motors have complete protection through temperature detectors (PTC's, DIN 44 082-M130 or M100) in connection with a triggering device marked with ⟨Ex⟩ II (2) G.
The triggering device disconnects the motor current circuit from the mains via a separate protector if the nominal threshold temperature of the temperature detector (PTC) is exceeded.



Kaltleiter DIN 44 081/2-M130 oder M100
PTC thermistor DIN 44 081/2-M130 or M100



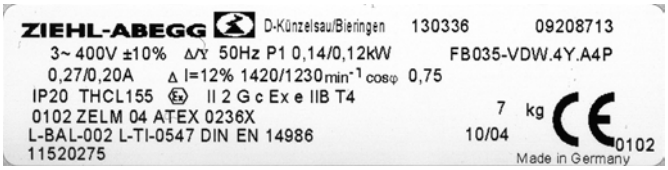
Kaltleiter-Auslösegerät U-EK 230 E
PTC relay U-EK 230 E

Unsere Ventilator-Motor-Einheiten werden durch zwei Leistungsschilder gekennzeichnet:

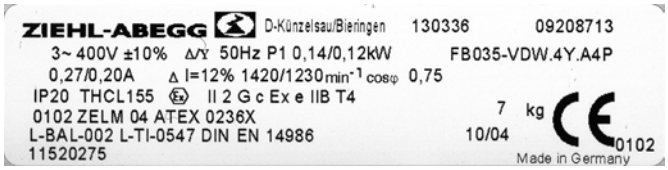
Our fan-motor units are identified through two rating plates:

Ventilator-Leistungsschild

Fan rating plate



Ventilator-Leistungsschild



***Fan** rating plate*

Das **Ventilator-Leistungsschild** enthält die Bemessungsspannung, die Schaltung und bis zu welchen Werten der **Ventilator** belastet werden darf.
Höhere Werte als die gestempelte Aufnahmeleistung / gestempelten Aufnahmeleistungen bedeuten, dass der Ventilator in einem nicht zulässigen Betrieb arbeitet.

Wird der Motor bei **Teilspannung betrieben** (im Datenblatt der EG-Baumusterprüfbescheinigung ausgewiesen), so darf der Strom um den auf dem Motor-Lüfterad-Leistungsschild angegebenen Wert ΔI (in %) ansteigen.

*The **fan rating-plate** includes the rated voltage, the connections and up to which values the **fan** can be loaded.*

Values higher than the stamped absorbed power / stamped absorbed wattage mean the fan is operating in a range that is not permitted.

*If the motor is **run at partial voltage** (indicated in the EC type examination certificate data-sheet), the current can be increased by the value stated on the motor impeller-rating-plate by ΔI (in %).*

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Motor-Leistungsschild

nach ATEX: DIN EN 60079-0; DIN EN 60079-7



ATEX Motor-Leistungsschild *

Das **Motor-Leistungsschild** enthält die maximal zulässigen Werte, welche die benannte Stelle (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Braunschweig) bescheinigt hat. **Auf diesem Schild sind auch die Ströme bei Teilspannung angegeben, die aus elektrischer Sicht unter Einhaltung der Norm DIN EN 60079-7 nicht überschritten werden dürfen.**
Die Spannung, welche auf dem Motor-Leistungsschild gestempelt ist, kann bei gleicher Schaltung dabei deutlich höher sein, als die auf dem Ventilator-Leistungsschild. Der Vorteil dieser Auslegung soll an einem Beispiel erläutert werden:
Wird der Motor durch das Lüfterrad mit einer deutlich geringeren Leistung als die gestempelte Motorleistung belastet, so machen wir von der Spannungsabsenkung Gebrauch. Der Motor wird für eine höhere Spannung als die 400V-Netzspannung z.B. für 500V ausgelegt. Das verbessert die elektrischen Eigenschaften bei 400 V und ergibt optimale Motor-Lüfterrad-Regeleigenschaften. Alle elektrischen Werte das Motor-Lüfterrad- und Motor-Leistungsschild-Daten unterscheiden sich dadurch zwangsläufig .
Für den Fall, dass die am Motor befindlichen Leistungsschilder im Einbauzustand nicht lesbar sind, besteht die Möglichkeit, zusätzliche Leistungsschilder anzufordern und durch eine autorisierte Person am Gerät an gut sichtbarer Stelle zu befestigen.

* Sämtliche Artikelnr. beziehen sich auf ATEX

Motor rating-plate

according to ATEX: DIN EN 60079-0; DIN EN 60079-7



***ATEX Fan** rating plate **

*The Motor rating-plated includes the maximum permitted values that have been certified by the pertinent authority (German Federal Institute for Science and Technology, Braunschweig). **The partial-voltage currents are also stated on this plate, which, from the point of view of compliance with the DIN EN 60079-7 must never be exceeded.***
The voltage stamped on the motor rating-plate can be considerably higher than the one stamped on the fan rating-plate using the same connection.. The advantage of this design is explained here using an example:

If the motor is loaded by the impeller with considerably less power than the stamped motor output, we use voltage reduction. The motor is designed for a voltage higher than the 400V mains voltage, e.g. for 500V. This improves the electrical characteristics at 400 V and results in optimum motor-impeller regulation properties. Through this, it is inevitable that the motor-impeller and motor rating-plate data differentiate.

In case the rating plate located on the motor cannot be read when installed, it is possible to request additional rating plates and to have these fastened to the device at an easily visible point by an authorized person.

* *All item nos relate to ATEX*

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Anschlussschaltbilder

Connection diagrams

146XB

Luftförderrichtung: A
Direction of airflow: A
Drehrichtung: Linkslauf
Direction of rotation: counter clockwise

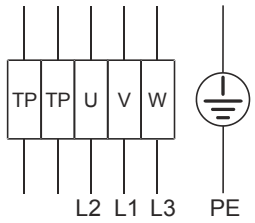
3~ Motor mit 1 Drehzahl und Temperaturfühler.

3~ motor, 1 speed with temperature sensor.

Moteur triphasé à 1 vitesses avec sonde de température.

U	braun	brown	brun
V	blau oder graublue or greybleu or gris		
W	schwarz	black	noir
TP	weiß	white	blanc

146XB-04



Prüfspannung bei Temperaturfühler max. 2,5V.
Test-voltage on temperature sensor max. 2,5V.
Tension d´essai des sonde de température max. 2,5V.

Anschlussschaltbild im Anschlusskasten aufbewahren.
Keep wiring diagram in terminal box.
Conserver le schéma de raccordement dans la boîte à bornes.

146XB, 130XB, 109XB:
Drehrichtungsänderung durch Vertauschen von 2 Phasen möglich. Beachten Sie die Drehrichtungspfeile auf den Ventilatorflügeln.

Drehzahlabsenkung durch Spannungsabsenkung zulässig

130XB

Luftförderrichtung: A
Direction of airflow: A
Drehrichtung: Linkslauf
Direction of rotation: counter clockwise

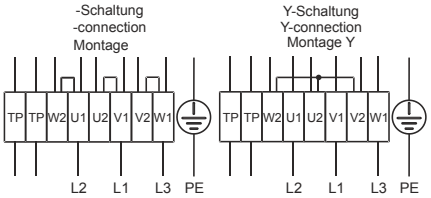
3~ Motor mit einer Drehzahl und Temperaturfühler.

3~ motor with one speed and temperature sensor.

Moteur triphasé à une vitesse avec sonde de température.

U1	braun	brown	brun
V1	blau	blue	bleu
W1	schwarz	black	noir
U2	rot	red	rouge
V2	grau	grey	gris
W2	orange	orange	orangé
TP	weiß	white	blanc

130XB-02



Prüfspannung bei Temperaturfühler max. 2,5V.
Test-voltage on temperature sensor max. 2,5V.
Tension d´essai des sonde de température max. 2,5V.

Anschlussschaltbild im Anschlusskasten aufbewahren.
Keep wiring diagram in terminal box.
Conserver le schéma de raccordement dans la boîte à bornes.

146XB, 130XB, 109XB:
Rotation is reversed by changing the supply connection of any 2 phases. Please note the arrow for direction of rotation on the fan impellers.

Speed reduction by voltage reduction is permissible

109XB

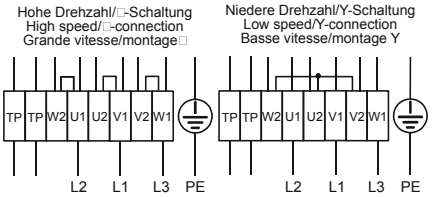
Luftförderrichtung: A
Direction of airflow: A
Drehrichtung: Linkslauf
Direction of rotation: counter clockwise

3~ Motor mit 2 Drehzahlen (□/Y-Umschaltung) und Temperaturfühler. Ohne Brücke bei Verwendung von Drehzahlumschalter.
3~ motor, 2 speeds (□/Y switch over) with temperature sensor. Without bridge when using speed change-over switch.
Moteur triphasé à 2 vitesses (□/Y-montage) avec sonde de température. Les pièce de connexion sont a supprimer avec l´utilisation d´un commutateur de vitesse.

U1	braun	brown	brun
V1	blau	blue	bleu
W1	schwarz	black	noir
U2	rot	red	rouge
V2	grau	grey	gris
W2	orange	orange	orangé
TP	weiß	white	blanc

109XB-02

Prüfspannung bei Temperaturfühler max. 2,5V.
Test-voltage on temperature sensor max. 2,5V.
Tension d´essai des sonde de température max. 2,5V.



Anschlussschaltbild im Anschlusskasten aufbewahren.
Keep wiring diagram in terminal box.
Conserver le schéma de raccordement dans la boîte à bornes.

Allgemeine Angaben zum Explosionsschutz
Die Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ gilt für elektrischen Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 und Zone 2, in denen sich nach den örtlichen und betrieblichen Verhältnissen Gase oder Dämpfe, die mit Luft explosionsfähige Gemische bilden, in gefahrdrohender Menge ansammeln können (DIN EN 60 079-14).

General data on explosionproofing
The increased safety „e“ ignition protection class applies to electrical equipment in explosion-risk areas zone 1 and zone 2 in which hazardous amounts of gases, vapours or dusts forming explosive mixtures with air can accumulate as a result of ambient and operating conditions (acc. to DIN EN 60 079-14).

ZIEHL-ABEGG
www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Mechanischer Teil
Ziehl-Abegg Axialventilatoren in explosionsgeschützter Ausführung erfüllen hinsichtlich der Werkstoffwahl und durch besondere Schutzmaßnahmen im Bereich möglicher Berührungsflächen zwischen rotierenden und stehenden Bauteilen (Ventilator/Einströmdüse) die Anforderungen der Norm DIN EN 14986.

Mechanical section
Regarding the choice of materials and through special protective measures in the area of possible contact surfaces between the rotating and stationary components (fan/inlet ring), Ziehl-Abegg axial fans in explosion-protected design fulfill the requirements of standard DIN EN 14986.

Wichtiger Hinweis:
Bei Bezug von Axialventilatoren der Bauart FB in Ex-Ausführung ohne aufgebaute Original-Wandringplatte sind durch den Planer oder Hersteller des Gerätes oder der Anlage die zulässigen Werkstoffpaarungen und Mindestspalte nach dem gültigen Stand der Technik, z.B. DIN EN 14986 zu beachten.

Important notice:
When axial fans of the type FB in Ex-version are procured without the original wall plate, the planners or manufacturers of the device or system must observe the permissible mating materials and minimum clearance in accordance with the technological state-of-the-art, e.g. DIN EN 14986.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Wenn bedingt durch die Geräte- oder Anlagenkonstruktion das Ansaugen oder Hereinfallen größerer Teile in den Laufradbereich nicht ausgeschlossen werden kann - **Gefahr der Explosion einer zündfähigen Gas- Luft-Atmosphäre -** ist saugseitig ein Schutzgitter zwingend erforderlich.

If, due to the device or the system design, it cannot be excluded that large parts could be sucked into or fall into the impeller area – danger of explosion of an ignitable gas-air atmosphere – a suction-side guard grille is absolutely required.

Bei nicht zugelassenem Zubehör erlischt die Betriebserlaubnis.

If non-approved accessories are used, the operating license is void.

Vor- bzw. nachgeschaltete Bauteile oder solche die unmittelbar im Luftstrom liegen, dürfen keine ungeschützten Aluminium- oder Stahloberflächen aufweisen. Erforderlich ist eine Lackierung oder Kunststoffbeschichtung welche mindestens Gitterschnitt-Kennwert 2 nach DIN ISO 2409 erfüllt. Elektrostatische Entladungen der Oberflächenüberzüge dieser Bauteile muß nach EN 13463-1 verhindert werden.
Der Oberflächenschutz soll verhindern, dass es zur Ablagerung von Eisenoxyd oder kleineren Rostpartikeln kommt, welche in Verbindung mit Aluminium und dem Auftreffen von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit zu einer chemischen Reaktion (alumino-thermische Reaktion) und somit zur Zündung einer explosionsfähigen Gas-Luft-Atmosphäre führen können. Alle elektrisch leitfähigen Anbau- und Zubehörteile müssen geerdet sein.

Components which are connected in series before or after the fan or those which lie directly in the current of air should not have any unprotected aluminium or steel surfaces. A paint or plastic coating is required which complies at least with the grid characteristic value 2 as defined in DIN EN ISO 2409. Surface coating electrostatic-discharges in these components must be prevented in accordance with EN 13463-1.
The surface protection should prevent the formation of rust or deposits of iron oxide or small rust particles, which, in combination with aluminium, when contact is made by particles with a high air speed, lead to a chemical reaction (aluminothermic reaction) and hence to ignition of an explosive gas / air atmosphere.
All electrically conductive attachment and accessory parts must be grounded.

Die Verwendung von Ventilatoren in Ex-Ausführung setzt voraus, dass der Planer, Betreiber oder Erbauer des Gerätes, der Maschine oder Anlage hinsichtlich Konstruktion, Materialauswahl und Dimensionierung der umgebenden Bauteile gemäß den sicherheitstechnischen Anforderungen nach dem gültigen Stand der Technik, z.B. DIN EN ISO 13857 und DIN EN 14986 in Eigenverantwortung handelt.

The use of fans in Ex-version requires that the planner, operator, or constructor of the device, the machine, or the system act in their own authority in accordance with the valid state-of-the-art of technology for safety relevant requirements, e.g. DIN EN ISO 13857 and DIN EN 14986 regarding design, material selection, and dimensioning of the surrounding components.

Es sind die sicherheitstechnischen Festlegungen nach dem aktuellen Stand der Technik, z.B DIN EN 61000-6-3, DIN EN 61000-6-2, DIN EN 60079-15, DIN EN 60079-0, DIN EN 1127-1, DIN EN 13463-1, DIN EN 13463-5 und DIN EN 14986 zu beachten!

The safety-related specifications in accordance with the current state of the art, e.g. DIN EN 61000-6-3, DIN EN 61000-6-2, DIN EN 60079-15, DIN EN 60079-0, DIN EN 1127-1, DIN EN 13463-1, DIN EN 13463-5 and DIN EN 14986 must be observed!

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

Temperaturklassen

Temperatur-klasse	Max. Oberflächen-temperatur in °C	
T1	450	Steuerbare Ziehl-Abegg Ventilator-motoren sind einsetz-bar bis zur Temperatur-klasse T3 oder T4
T2	*300*	
T3	*200*	
T4	*135*	

Die niedrigste Zündtemperatur der infrage kommenden explosionsfähigen Atmosphäre muss höher als die maximale Oberflächentemperatur sein (DIN EN 60079-0 Kapitel 5.3.2.2)

Temperature classes

Temperature class	*Max. surface tem-perature °C*	
T1	*450*	*Controllable Ziehl-Abegg fan motors apply up to temperature class T3 or T4*
T2	*300*	
T3	*200*	
T4	*135*	

The lowest ignition temperature of the explosive atmosphere in question must be higher than the maximum surface temperature (DIN EN 60079-0 Chapter 5.3.2.2)

Auslösezeit (t/A)

Die **Auslösezeit (t/A)** ist die Zeit, in der sich die Motorwicklung ausgehend vom kalten Zustand (20°C) bei blockiertem Motor (Rotor) und bei Motorspannung, auf die Nennansprechtemperatur der eingebauten Temperaturfühler (Kaltleiter DIN 44 082-M130/M100) erwärmt. Bei Erreichen der Nennansprechtemperatur erhöht der Temperaturfühler schlagartig seinen Widerstand und das Kaltleiter-Auslösegerät trennt den Motor über ein Schütz vom Netz.

Die Auslösezeit verringert sich bei warmem Motor und verlängert sich bei Teilspannungsbetrieb. Dabei ist in **jedem Störungsfall** ausgeschlossen, dass an irgendeiner Stelle des Motors Temperaturen auftreten, welche die Grenztemperatur der bescheinigten Temperaturklasse überschreiten.

Actuation time (t/A)

The actuation time (t/A) is the time in which the motor winding, based on the cold condition (20°C) with blocked impeller and at the motor voltage, warms up to the rated threshold temperature of the installed temperature sensor (DIN 44 082-M130/M100 PTC). When the rated threshold temperature is reached, the PTC abruptly increases its resistance and the PTC relay disconnects the motor via a contactor.

The actuating time is reduced in a warm motor and increases when the motor is operated under partial voltage. Through this, in all malfunctions it is precluded that temperatures arise in any place in the motor that would exceed the threshold temperature of the temperature class.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Technische Beschreibung

Technical Description

EG-Baumusterprüf-bescheinigung

Alle unsere explosionsgeschützten Motoren, Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ sind von der **Physikalisch - Technischen Bundesanstalt** Braunschweig (PTB Braunschweig) geprüft und entsprechen den harmonisierten europäischen Normen DIN EN 60079-0 und DIN EN 60079-7.

EU type examination certificate

All our flame proof motors flameproof enclosure type increased safety „e“ have been certified by the German Federal Institute for Science and Technology Braunschweig (PTB Braunschweig) and comply with the harmonized European standards DIN EN 60079-0 and DIN EN 60079-7.

Länder außerhalb der EU erkennen in der Regel die EG-Baumusterprüf-bescheinigung der PTB Braunschweig an.
Das Datenblatt zur EG-Baumuster-prüfbescheinigung beinhaltet die relevanten Betriebsdaten der einzel-nen Motoren einschließlich Tempe-raturüberwachung und zulässige Teil-spannung / Stromerhöhung.

Other countries outside the EU gener-ally recognize the PTB Braunschweig EU type examination certificate .

The data sheet for EU type ex-amination certification includes the relevant operating data of the indi-vidual motors including temperature temperature monitoring and permissi-ble partial voltage/current increase.

Hinterlegung der technischen Dokumentation des Ventilators

Die technische Dokumentation aller unserer explosionsgeschützten Ven-tilatoren Zündschutzart „c“ sind bei der **Prüf- und Zertifizierungsstelle ZELM Ex, Braunschweig** entspre-chend Richtlinie 94/9/EG hinterlegt.

Deposition of the technical documents on the fan

*The technical documentation for all our flame proof fans, ignition-protection „c“ have been deposited with the **Prüf-and Zertifizierungsstelle ZELM Ex, Braunschweig** in accordance with the 94/9/EU directive.*



EG-Baumusterprüfbescheinigung (PTB)
EU type examination certificate (PTB)



EG-Baumusterprüfbescheinigung (ZELM Ex)
EU type examination certificate (ZELM Ex)



Datenblatt (PTB)
Data sheet (PTB)

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilatoren Baureihe FB

Axial fans Design FB Ex

Ex-Ausführung

EX-Design

Lieferumfang

Scope of delivery

Standardausführung

Standard version

Ex-Ausführung
Erhöhte Sicherheit „e“
Ⓔx II 2 G c Ex e IIB, T3 oder T4, drehzahlsteuerbar durch Spannungsabsenkung.
Spannung
3~ eintourig 230 / 400 V ± 10% Δ/Y
3~ zweitourig 400 V ± 10% Δ/Y
Frequenz
50 Hz
Wärmeklasse
Thermische Klasse 155
Schutzart
Ventilator IP20
Motor IP44
Motorschutz
Kaltleiter, nur in Verbindung mit Auslösegerät z. B. U-EK 230 E
siehe Technische Beschreibung Ex-Ventilatoren und Zubehör
Elektrischer Anschluss
Kabelausführung Länge 65 cm
Klemmenkasten 8118/122-099, siehe Zubehör, nur lose lieferbar

Ex design
increased safety „e“
Ⓔx *II 2 G c Ex e IIB, T3 or T4, speed controllable by voltage reduction.*
Voltage
3~ single-speed 230 / 400 V ± 10% Δ/Y
3~ two-speed 400 V ± 10% Δ/Y
Frequency
50 Hz
Insulation class
F
Protection
Fan IP20
Motor IP44
Motor protection
PTC thermistors only in connection with a PTC relay e.g. U-EK 230 E see Technical description Ex-fans and Accessories
Electrical connection
cable design length 65 cm terminal box 8118/122-099 see accessories , only separately available

Ventilatorbauformen
W = mit Motoraufhängung mit integriertem Berührschutz fürEinbau in Wandeinbaurahmen
E = mit Motoraufhängung mit integriertem Berührschutz und mit Wandeinbaurahmen
D= mit Motoraufhängung mit integriertem Berührschutz für Einbau in Volldüse.

Fan design
***W** = with motor suspension with integrated guard grille for installation in wall mounting frames*
***E** = with motor suspension with inte grated guard grille and wall mounting frames*
***D** = with motor suspension with integrated guard grille for installation in full bell mouth.*

Luftförderrichtung
Bauform **W/E/D** = „A“
siehe Technische Beschreibung Katalog A01 und Maßblätter
Lackierung
Farbton schwarz RAL 9005
Zubehör
siehe unter Kapitel Zubehör

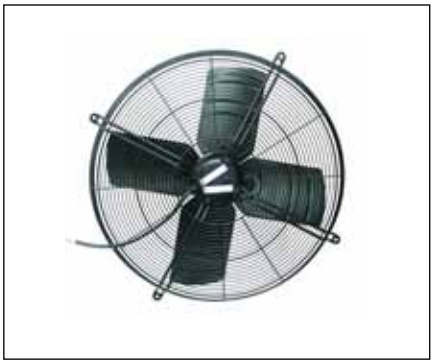
Direction of air flow
*design **W/E/D** = „A“*
see Technical description in catalogue A01 and dimension sheets
Paint finish
RAL 9005 (black)
Accessories
see section Accessories

Erforderliche Bestellangaben
Artikel-Nr., Typ

Necessary order data
article no., type

Auf Anfrage gegen Mehrpreis
- von 400 V abweichende Netzspannung

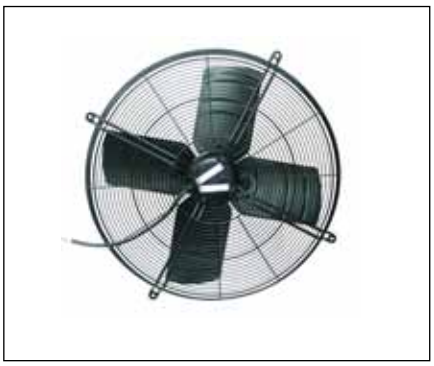
On request, for an extra charge
- *mains voltage deviating from 400V*



Bauform W / *Design W*
Typ / *type* FB_ _ _ - _ DW.4Y. _ _



Bauform E / *Design E*
Typ / *type* FB_ _ _ - _ DE.4Y. _ _



Bauform D / *Design D*
Typ / *type* FB_ _ _ - _ DD.4Y. _ _

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

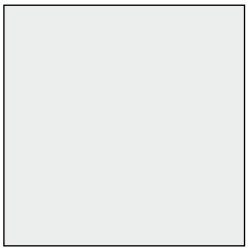
Axialventilator
Axial fan

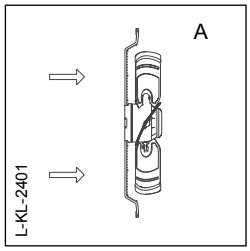
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

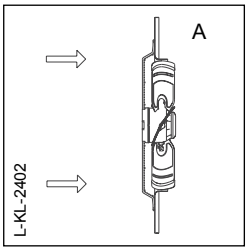
FB035-4D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϟ 30 °

Bauformen
Designs



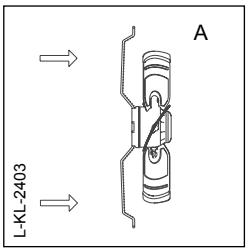




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-4DW.4Y.A4P
131 216

FB035-4DE.4Y.A4P
131 077



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-4DD.4Y.A4P
131 209

Leistungsdaten
Performance data

FB035-4D_.4Y.A4P

3~ 400 V 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	660Y	V
P_1	0,50	kW
I	0,53	A
n	1300	min^{-1}

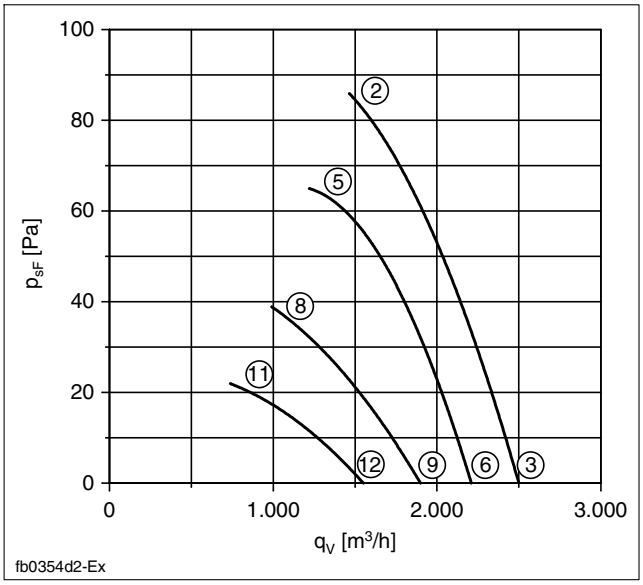
PTB 08 ATEX 3061/14

t_A (T3)	81 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,60 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12 %
I_A/I_N	3,4

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 4{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,25**	**130**	**1400**	**71**
③	400	0,20	94	1430	68
⑤	230	0,31	106	1160	67
⑥	230	0,23	81	1270	66
⑧	180	0,31	84	940	61
⑨	180	0,26	70	1090	62
⑪	140	0,31	60	700	56
⑫	140	0,29	58	890	56

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

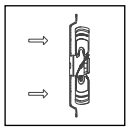
Ex II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB035-4D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϑ 30 °

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet



FB035-4DW.4Y.A4P

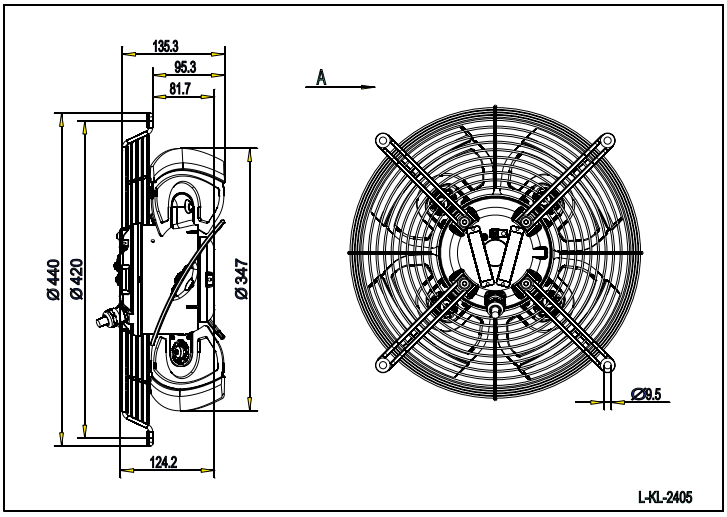
Artikel-Nr. / *article no.*
131 216

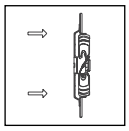
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,7 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB035-4DE.4Y.A4P

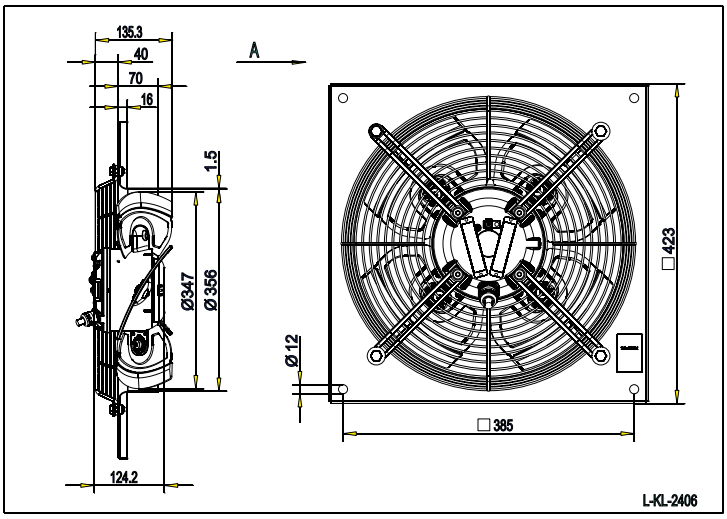
Artikel-Nr. / *article no.*
131 077

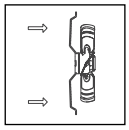
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB035-4DD.4Y.A4P

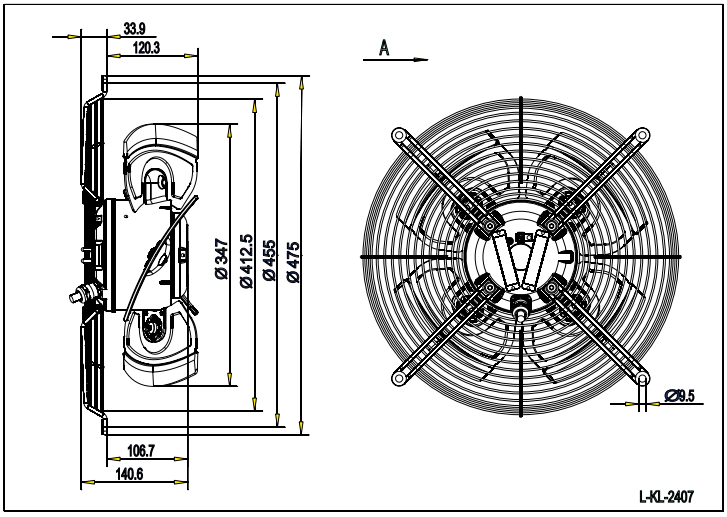
Artikel-Nr. / *article no.*
131 209

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,1 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

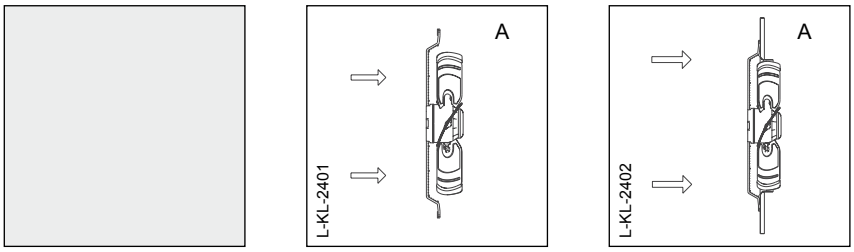
Axialventilator
Axial fan

Ⓔx II 2 G c Ex e IIB T4

FB035-4D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϟ 30 °

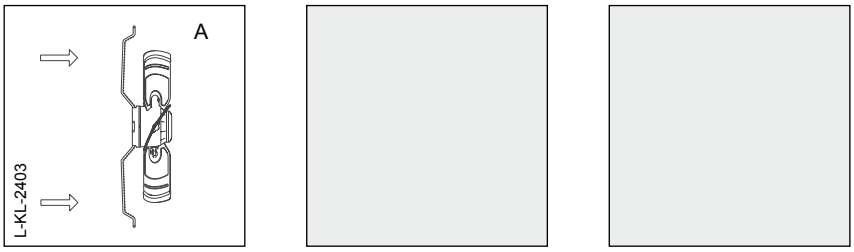
Bauformen
Designs



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-4DW.4Y.A4P
131 365

FB035-4DE.4Y.A4P
130 956



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-4DD.4Y.A4P
131 366

Leistungsdaten
Performance data

FB035-4D_.4Y.A4P

3~ 400 V 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	600Y	V
P_1	0,30	kW
I	0,43	A
n	1410	min^{-1}

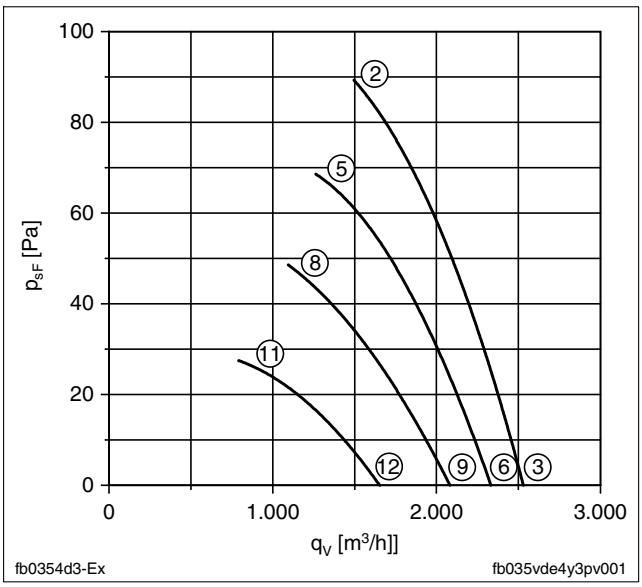
PTB 08 ATEX 3061/04

t_A (T4)	53 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,48 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12%
I_A/I_N	4,5

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 4{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,27**	**140**	**1420**	**71**
③	400	0,23	98	1450	69
⑤	230	0,34	120	1230	68
⑥	230	0,24	84	1340	67
⑧	180	0,36	97	1050	64
⑨	180	0,28	77	1200	64
⑪	140	0,35	70	760	57
⑫	140	0,31	63	970	58

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ⓔx II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ⓔx II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

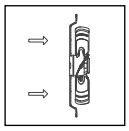
II 2 G c Ex e IIB T4

FB035-4D_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϑ 30 °



FB035-4DW.4Y.A4P

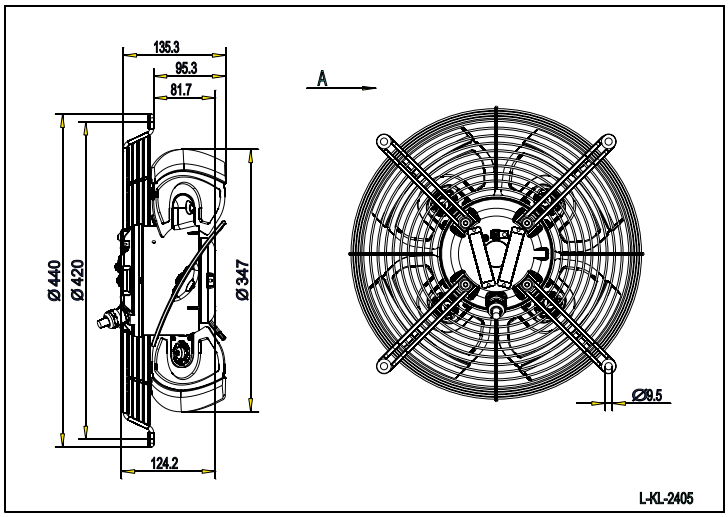
Artikel-Nr. / *article no.*
131 365

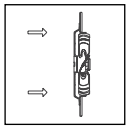
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,7 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB035-4DE.4Y.A4P

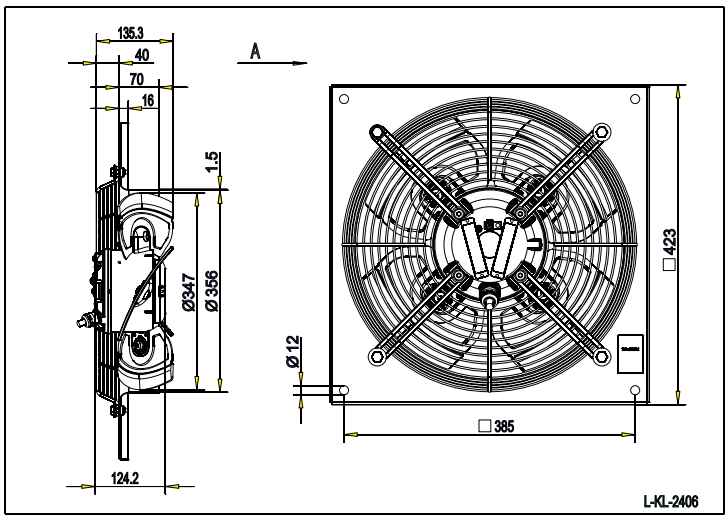
Artikel-Nr. / *article no.*
130 956

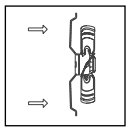
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB035-4DD.4Y.A4P

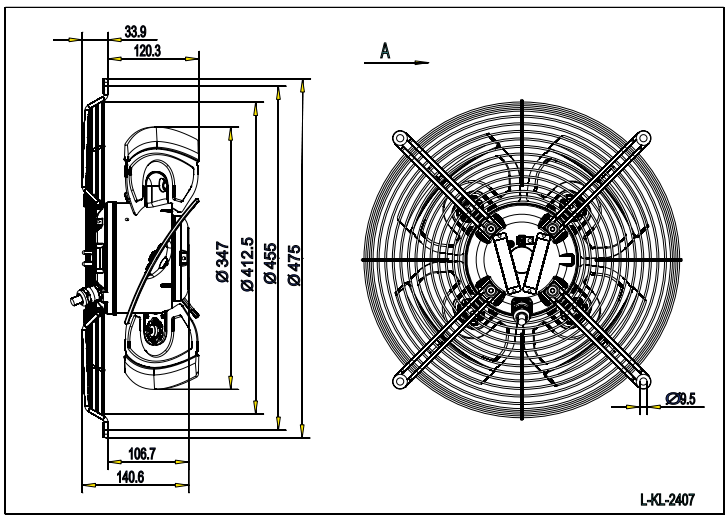
Artikel-Nr. / *article no.*
131 366

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,1 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

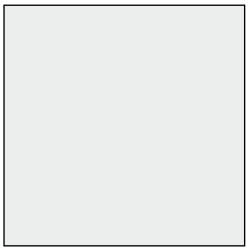
Axialventilator
Axial fan

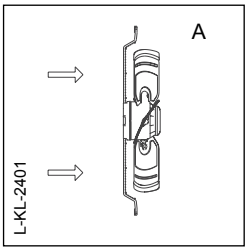
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

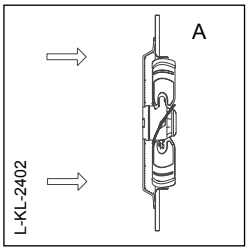
FB035-VD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



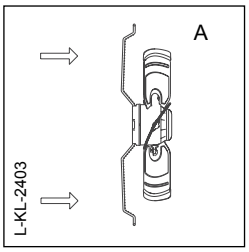




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-VDW.4Y.A4P
131 246

FB035-VDE.4Y.A4P
131 079



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-VDD.4Y.A4P
131 307

Leistungsdaten
Performance data

FB035-VD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	600 Δ	V
P_1	0,50	kW
I	0,59	A
n	1300	min^{-1}

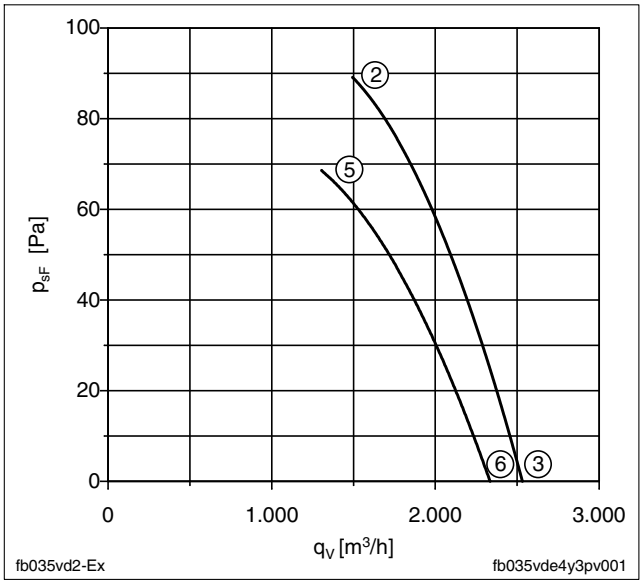
PTB 08 ATEX 3061/14

t_A (T3)	81	s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,66	A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12	%
I_A/I_N	3,4	

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 4{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,27**	**140**	**1420**	**71**
③	Δ	0,23	98	1450	69
⑤	**400**	**0,20**	**120**	**1230**	**68**
⑥	Y	0,14	84	1340	67

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

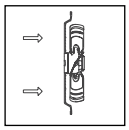
Ex II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB035-VD_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB035-VDW.4Y.A4P

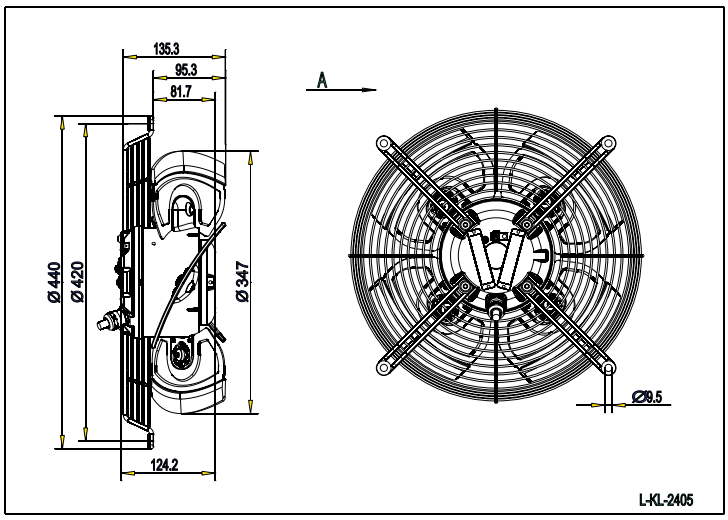
Artikel-Nr. / *article no.*
131 246

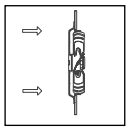
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,7 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB035-VDE.4Y.A4P

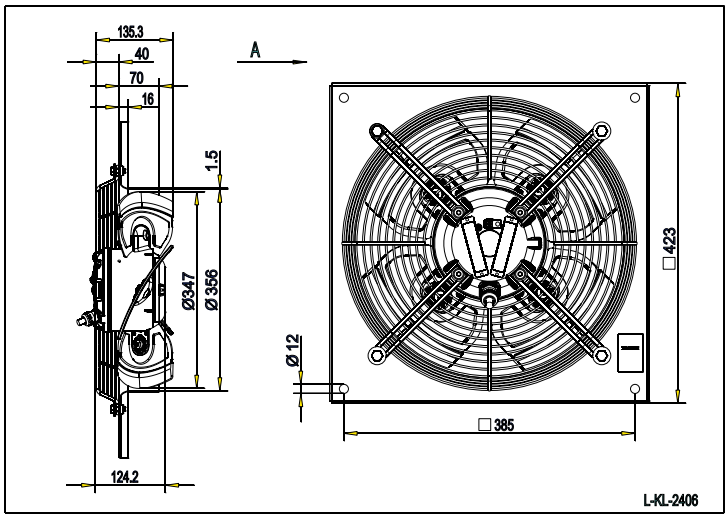
Artikel-Nr. / *article no.*
131 079

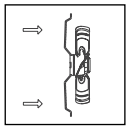
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB035-VDD.4Y.A4P

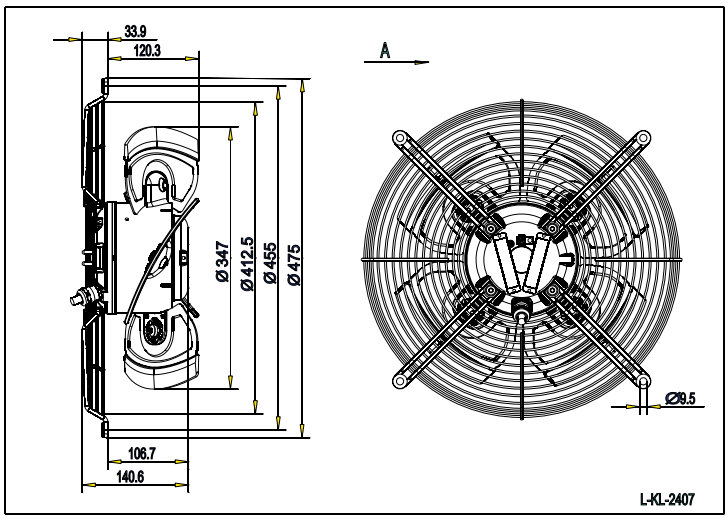
Artikel-Nr. / *article no.*
131 307

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,1 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

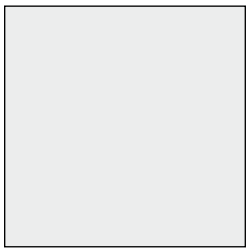
Axialventilator
Axial fan

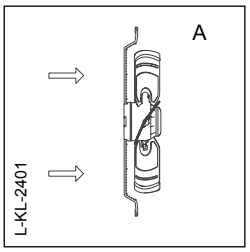
Ex II 2 G c Ex e IIB T4

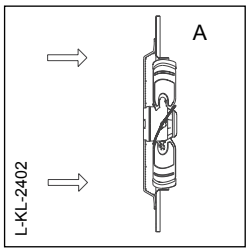
FB035-VD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



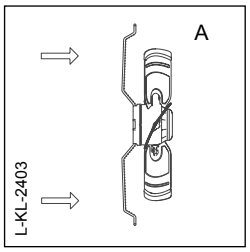




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-VDW.4Y.A4P
130 336

FB035-VDE.4Y.A4P
130 852



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB035-VDD.4Y.A4P
131 368

Leistungsdaten
Performance data

FB035-VD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	610 Δ	V
P_1	0,30	kW
I	0,44	A
n	1410	min^{-1}

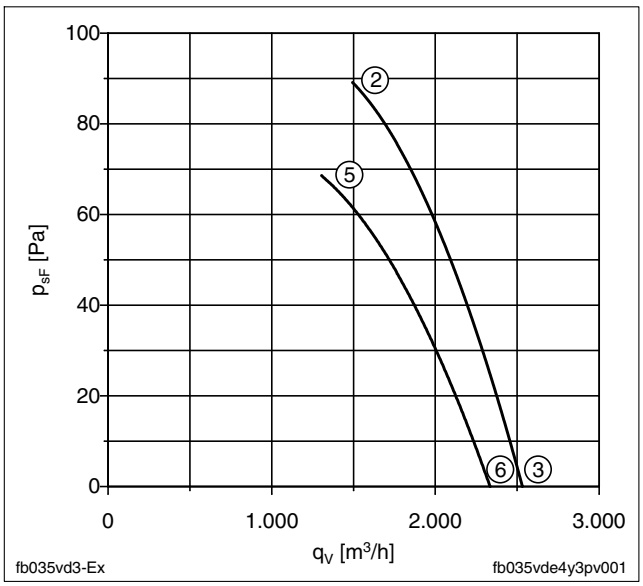
PTB 08 ATEX 3061/04

t_A (T4)	53	s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,48	A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12	%
I_A/I_N	4,5	

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 4{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,27**	**140**	**1420**	**71**
③	Δ	0,23	98	1450	69
⑤	**400**	**0,20**	**120**	**1230**	**68**
⑥	Y	0,14	84	1340	67

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

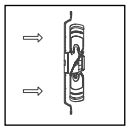
Ex II 2 G c Ex e IIB T4

FB035-VD_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϑ 30 °



FB035-VDW.4Y.A4P

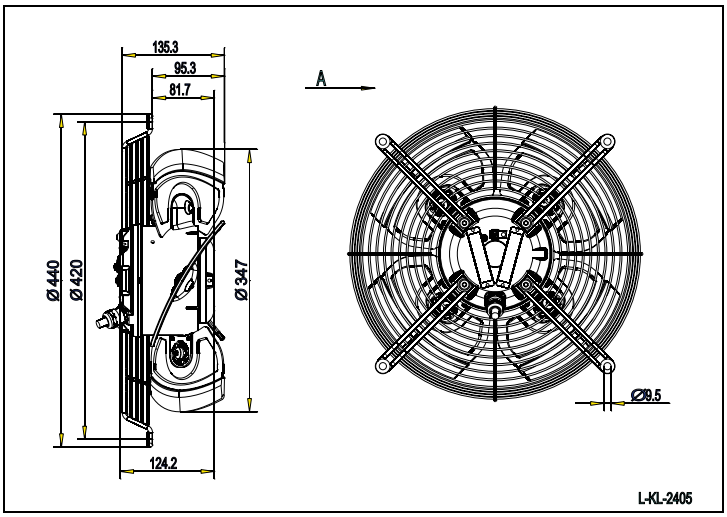
Artikel-Nr. / *article no.*
130 336

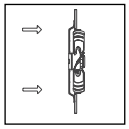
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,7 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB035-VDE.4Y.A4P

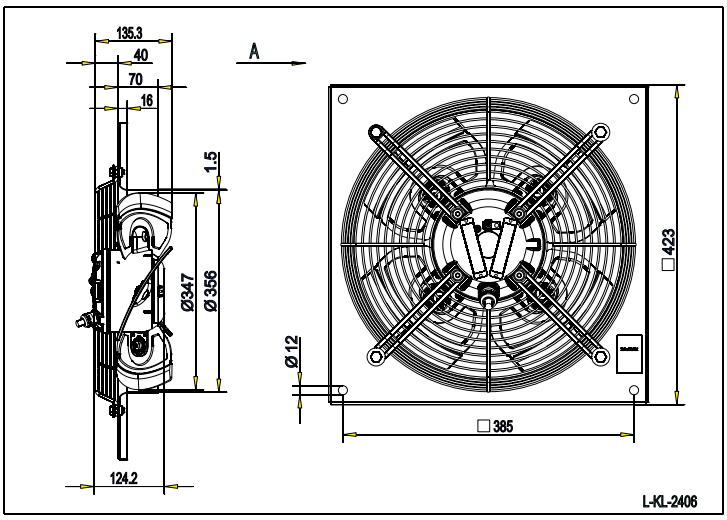
Artikel-Nr. / *article no.*
130 852

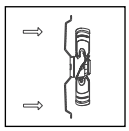
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB035-VDD.4Y.A4P

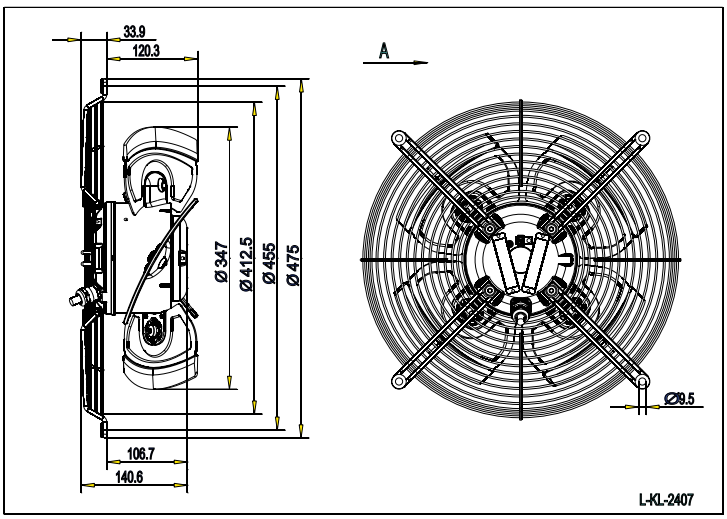
Artikel-Nr. / *article no.*
131 368

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,1 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

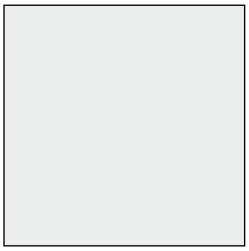
Axialventilator
Axial fan

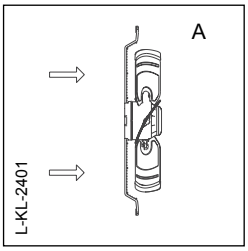
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

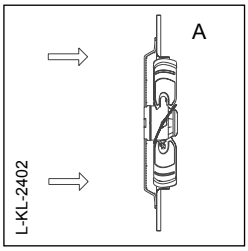
FB042-4D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



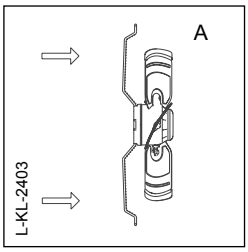




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-4DW.4Y.A4P
131 234

FB042-4DE.4Y.A4P
131 078



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-4DD.4Y.A4P
131 312

Leistungsdaten
Performance data

FB042-4D_.4Y.A4P

3~ 400 V 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	500Y	V
P_1	0,50	kW
i	0,71	A
n	1300	min^{-1}

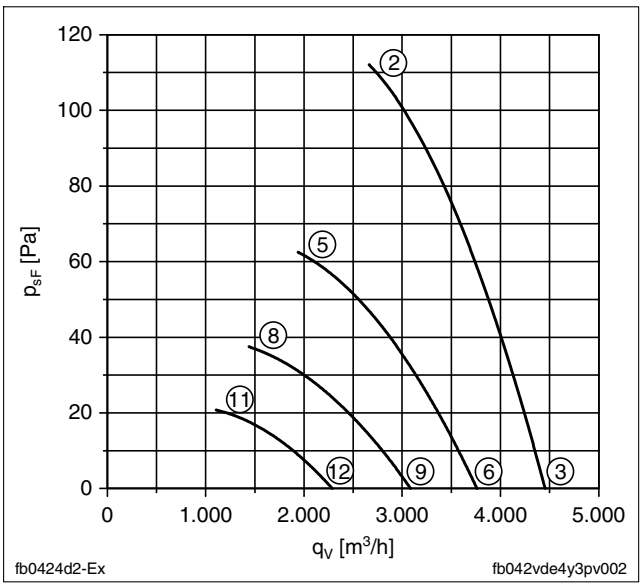
PTB 08 ATEX 3061/14

t_A (T3)	81 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,80 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12 %
I_A/I_N	3,4

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 2{,}2 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,51**	**290**	**1370**	**75**
③	400	0,41	210	1410	76
⑤	230	0,64	220	1010	68
⑥	230	0,50	175	1180	71
⑧	180	0,61	160	770	61
⑨	180	0,53	145	980	66
⑪	140	0,52	105	590	55
⑫	140	0,49	98	720	60

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

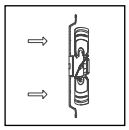
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB042-4D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet



FB042-4DW.4Y.A4P

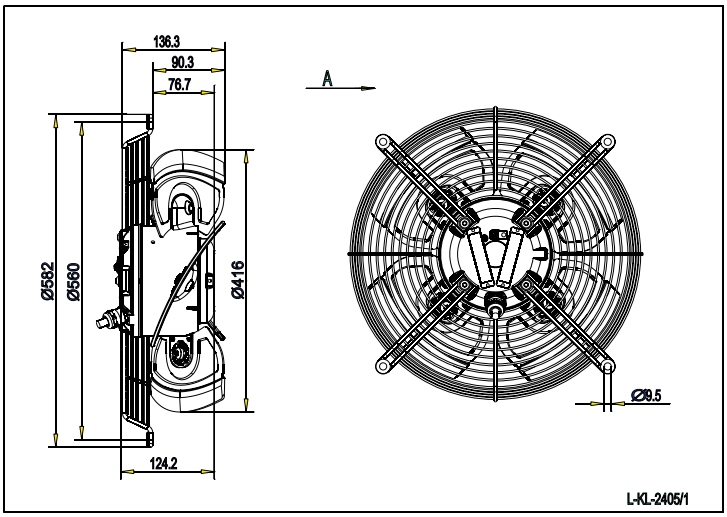
Artikel-Nr. / *article no.*
131 234

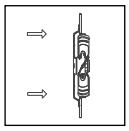
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,9 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB042-4DE.4Y.A4P

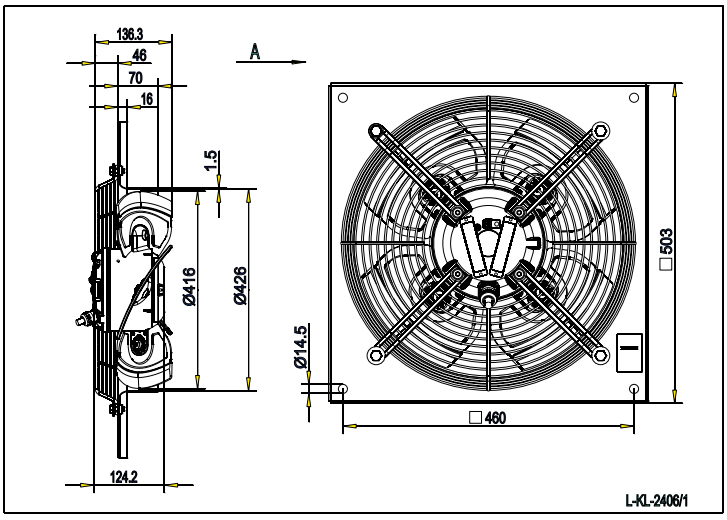
Artikel-Nr. / *article no.*
131 078

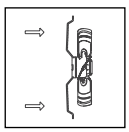
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

10,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB042-4DD.4Y.A4P

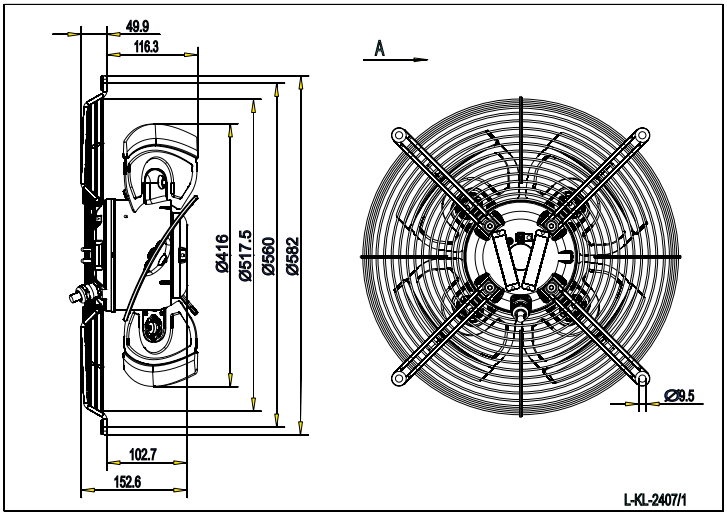
Artikel-Nr. / *article no.*
131 312

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,8 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

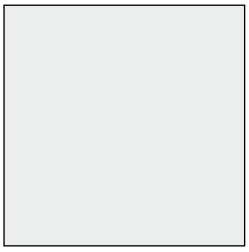
Axialventilator
Axial fan

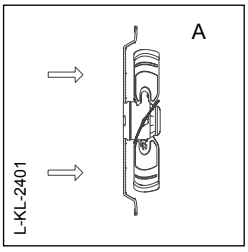
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

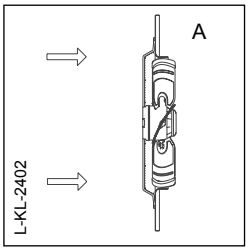
FB042-VD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



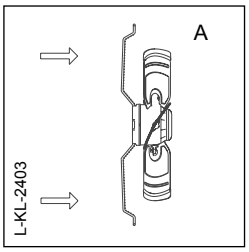




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-VDW.4Y.A4P
131 314

FB042-VDE.4Y.A4P
131 080



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-VDD.4Y.A4P
131 315

Leistungsdaten
Performance data

FB042-VD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.07.Y

U*	500 Δ	V
P_1	0,50	kW
I	0,71	A
n	1300	min^{-1}

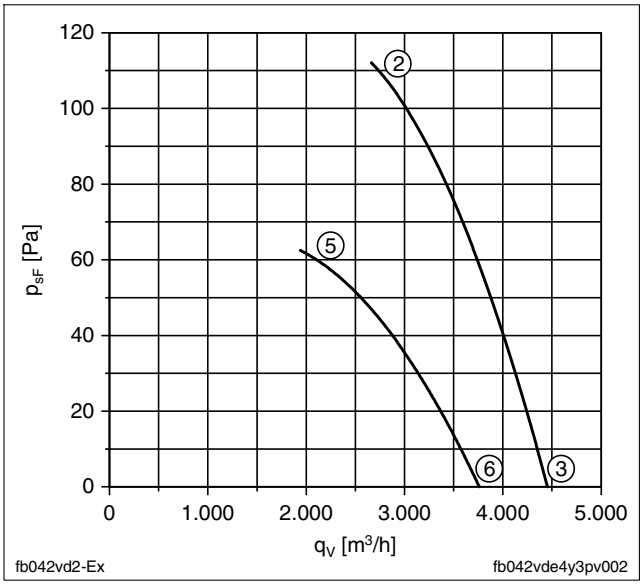
PTB 08 ATEX 3061/14

t_A (T3)	81 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,80 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	12 %
I_A/I_N	3,4

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 2{,}2 \cdot 10\text{-}6 \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,51**	**290**	**1370**	**75**
③	Δ	0,41	210	1410	76
⑤	**400**	**0,37**	**220**	**1010**	**68**
⑥	Y	0,29	175	1180	71

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

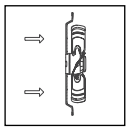
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB042-VD_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB042-VDW.4Y.A4P

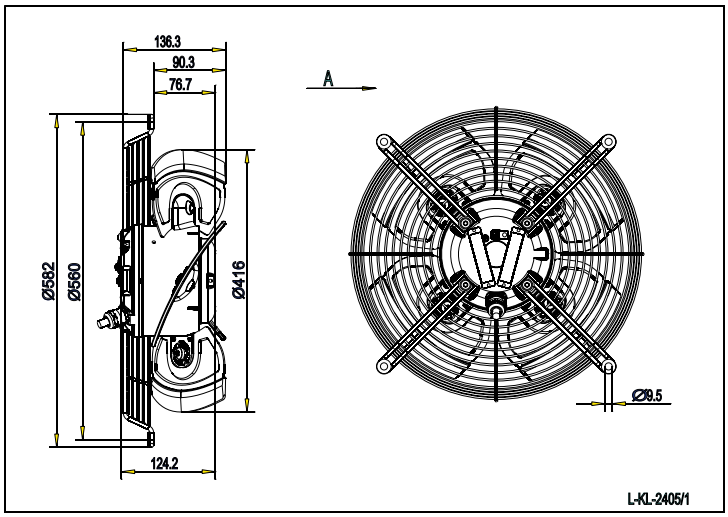
Artikel-Nr. / *article no.*
131 314

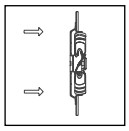
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

6,9 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB042-VDE.4Y.A4P

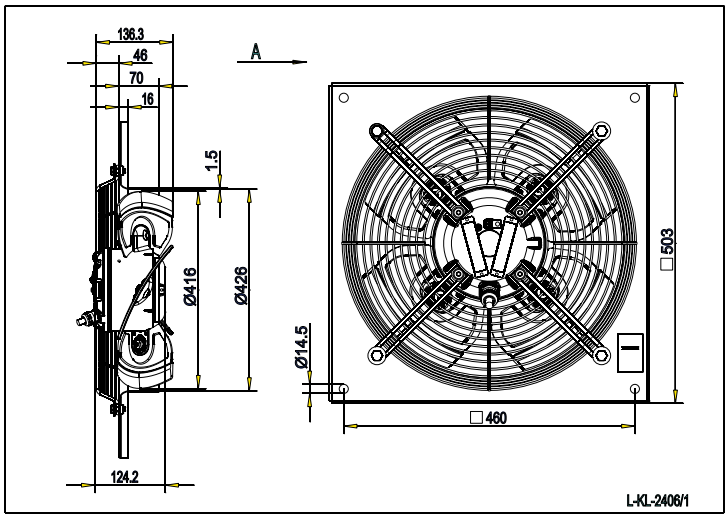
Artikel-Nr. / *article no.*
131 080

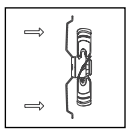
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

10,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB042-VDD.4Y.A4P

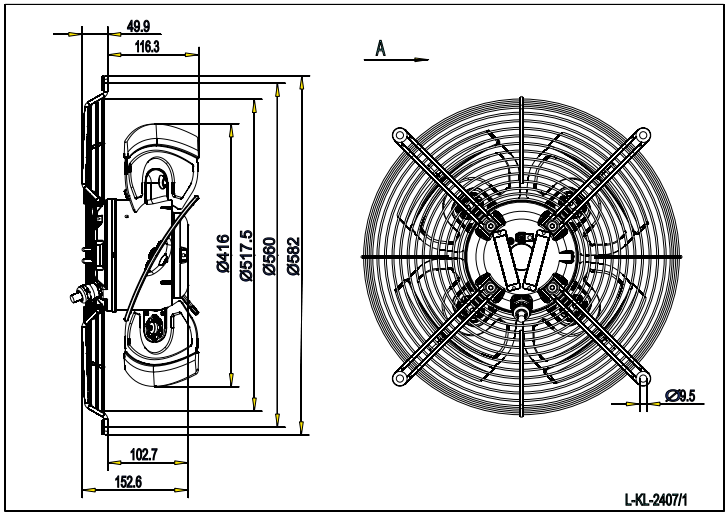
Artikel-Nr. / *article no.*
131 315

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

7,8 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

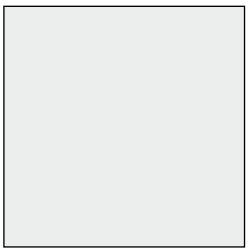
Axialventilator
Axial fan

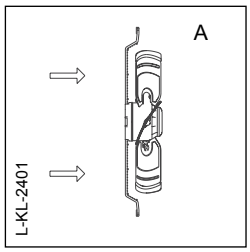
II 2 G c Ex e IIB T4

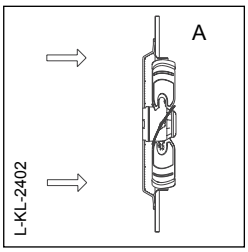
FB042-VD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



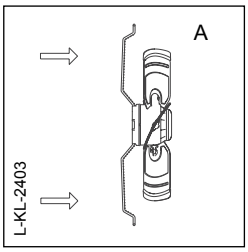




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-VDW.4Y.A4P
130 337

FB042-VDE.4Y.A4P
130 853



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB042-VDD.4Y.A4P
131 370

Leistungsdaten
Performance data

FB042-VD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-4D_.10.Y

U*	500 Δ	V
P_1	0,39	kW
I	0,72	A
n	1410	min^{-1}

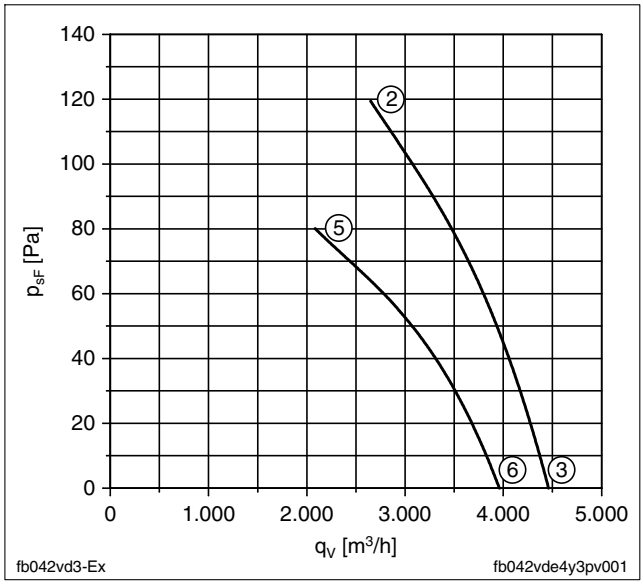
PTB 08 ATEX 3061/05

t_A (T4)	53	s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,80	A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	11	%
I_A/I_N	4,6	

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 2{,}2 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,60**	**290**	**1390**	**76**
③	Δ	0,51	210	1430	76
⑤	**400**	**0,41**	**230**	**1130**	**71**
⑥	Y	0,31	180	1270	73

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

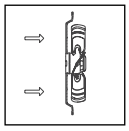
II 2 G c EX e IIB T4

FB042-VD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϑ 30 °

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet



FB042-VDW.4Y.A4P

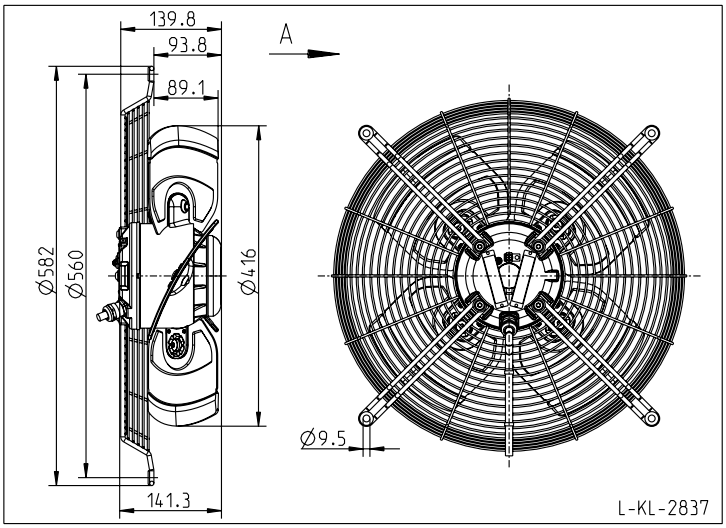
Artikel-Nr. / *article no.*
130 337

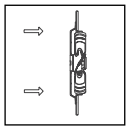
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

8,9 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB042-VDE.4Y.A4P

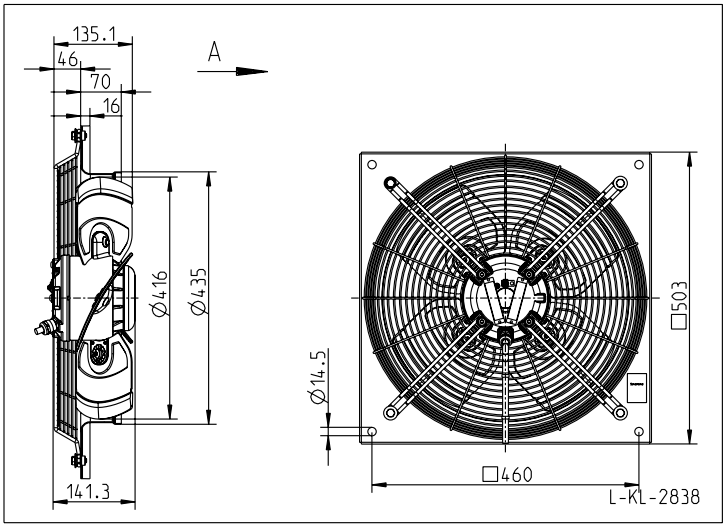
Artikel-Nr. / *article no.*
130 853

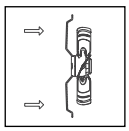
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

11,5 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB042-VDD.4Y.A4P

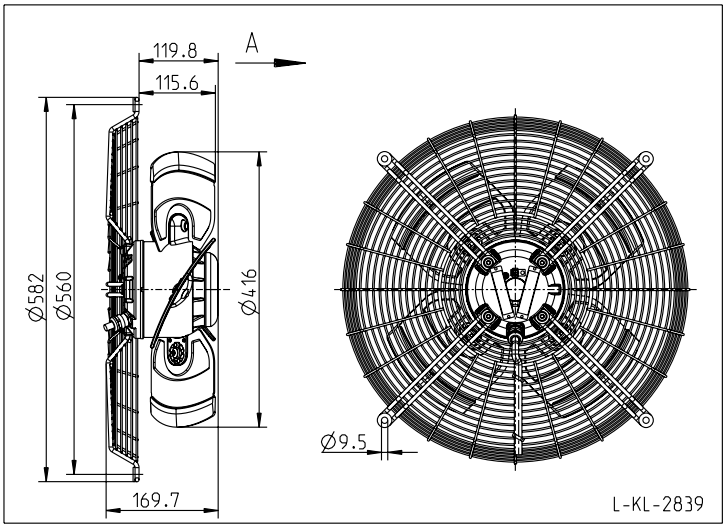
Artikel-Nr. / *article no.*
131 370

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

9,3 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

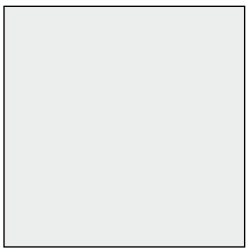
Axialventilator
Axial fan

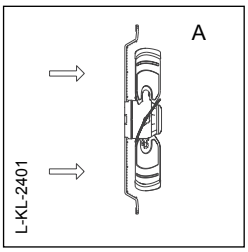
Ⓔx II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

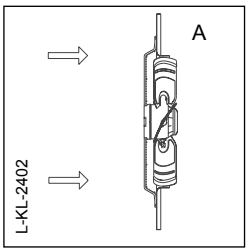
FB056-6D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



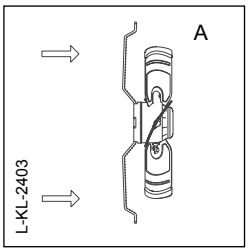


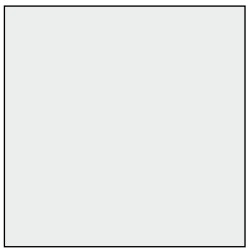


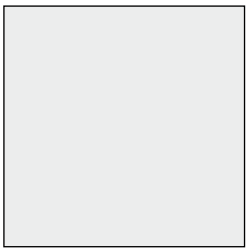
Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-6DW.4Y.A4P
131 095

FB056-6DE.4Y.A4P
130 952







Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-6DD.4Y.A4P
131 316

Leistungsdaten
Performance data

FB056-6D_.4Y.A4P

3~ 400 V 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.10.Y

U*	415Y	V
P_1	0,47	kW
I	0,95	A
n	820	min^{-1}

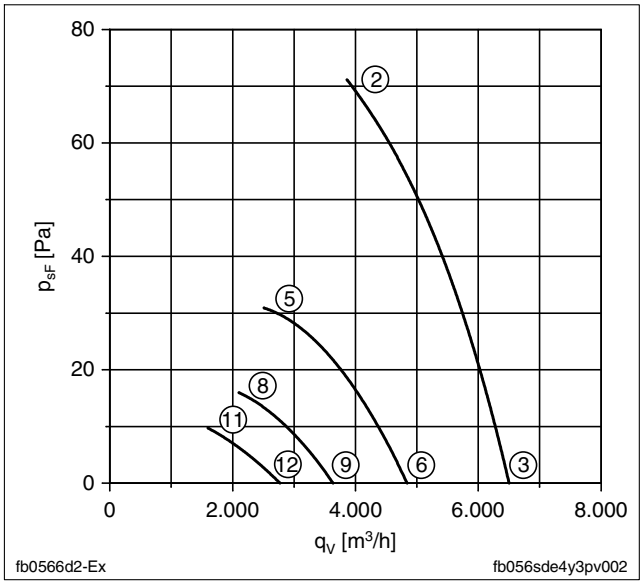
PTB 08 ATEX 3061/02

t_A (T3)	170 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,95 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	0 %
I_A/I_N	2,3

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 7{,}5 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,75**	**340**	**890**	**73**
③	400	0,66	270	920	74
⑤	230	0,75	200	590	64
⑥	230	0,67	190	680	68
⑧	180	0,63	130	440	57
⑨	180	0,61	120	520	61
⑪	140	0,51	80	330	51
⑫	140	0,50	80	390	54

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ⓔx II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ⓔx II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

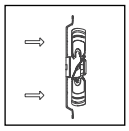
Ex II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB056-6D_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB056-6DW.4Y.A4P

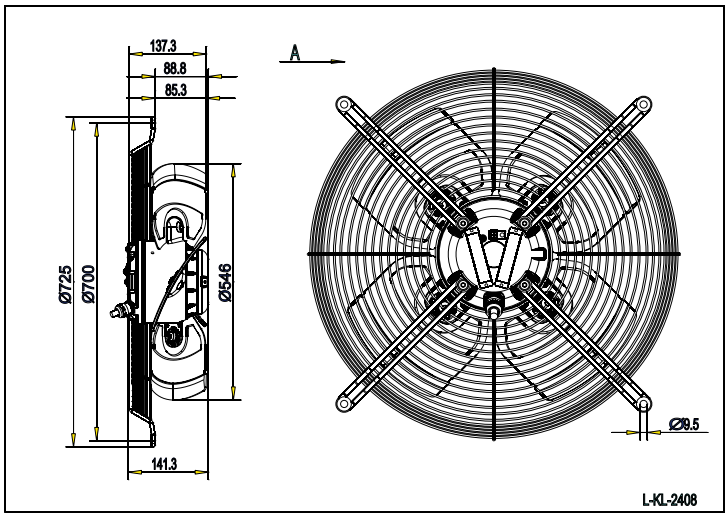
Artikel-Nr. / *article no.*
131 095

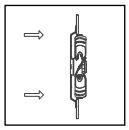
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB056-6DE.4Y.A4P

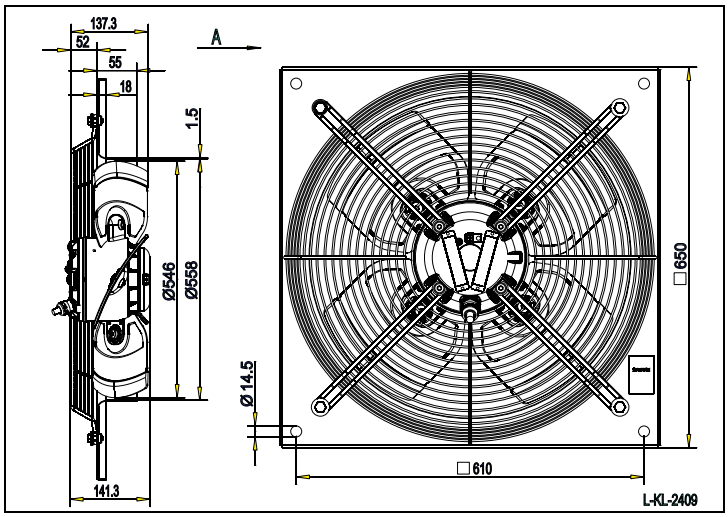
Artikel-Nr. / *article no.*
130 952

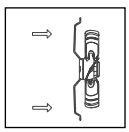
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

13,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB056-6DD.4Y.A4P

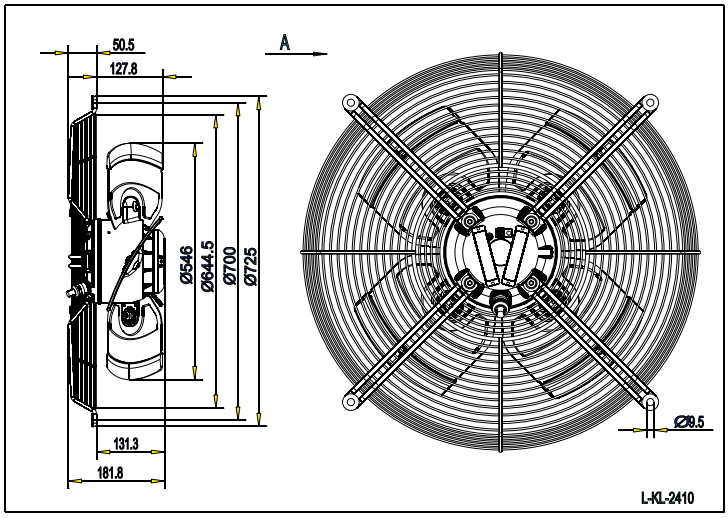
Artikel-Nr. / *article no.*
131 316

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

10,4 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

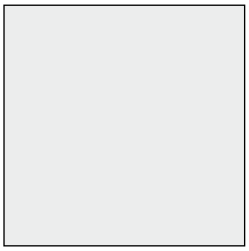
Axialventilator
Axial fan

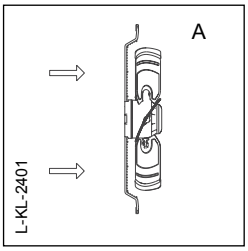
Ⓔx II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

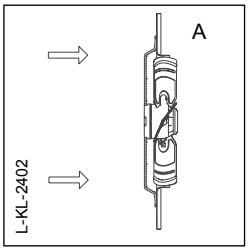
FB056-SD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



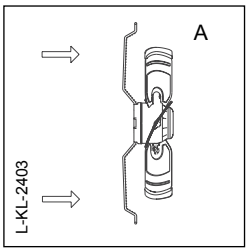




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-SDW.4Y.A4P
131 318

FB056-SDE.4Y.A4P
130 695



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-SDD.4Y.A4P
131 319

Leistungsdaten
Performance data

FB056-SD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.10.Y

U*	415 Δ	V
P_1	0,47	kW
I	0,95	A
n	820	min^{-1}

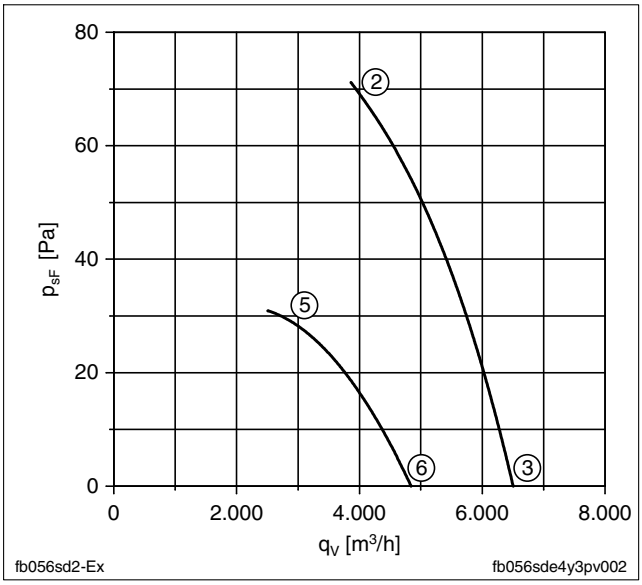
PTB 08 ATEX 3061/02

t_A (T3)	170	s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	0,95	A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	0	%
I_A/I_N	2,3	

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay* U-EK 230 E**

$p_{d2} = 7{,}5 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,75**	**340**	**890**	**76**
③	Δ	0,66	270	920	74
⑤	**400**	**0,43**	**200**	**590**	**64**
⑥	Y	0,39	190	680	68

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ⓔx II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ⓔx II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

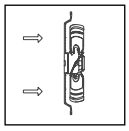
Ex II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB056-SD_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB056-SDW.4Y.A4P

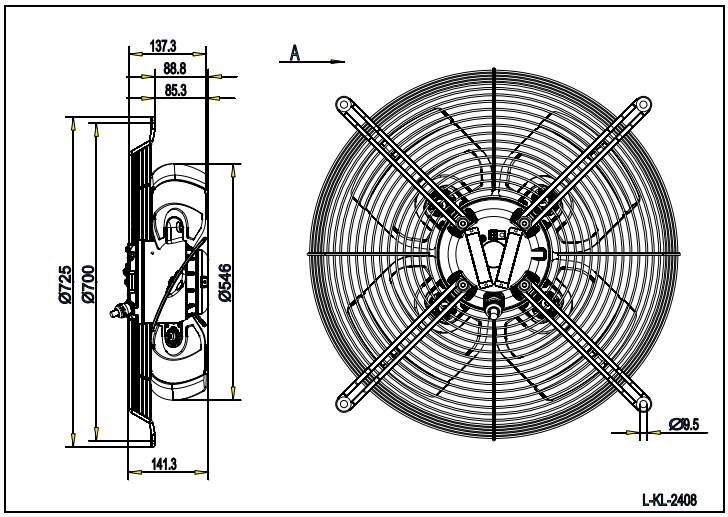
Artikel-Nr. / *article no.*
131 318

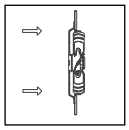
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

9,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB056-SDE.4Y.A4P

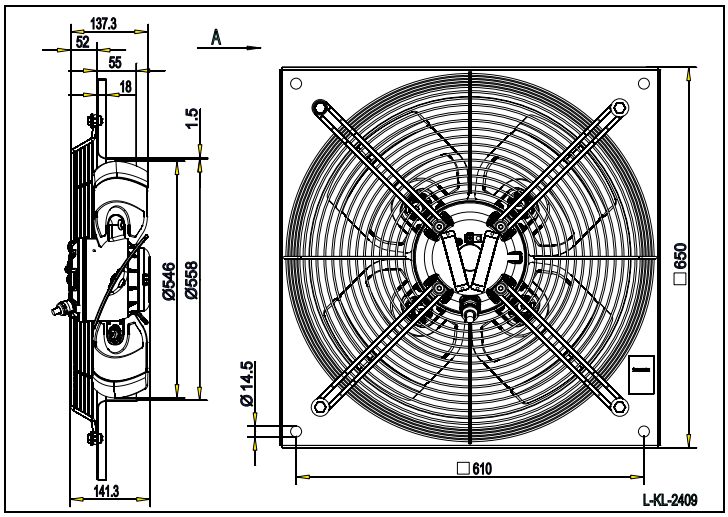
Artikel-Nr. / *article no.*
130 695

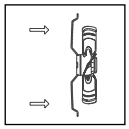
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

13,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB056-SDD.4Y.A4P

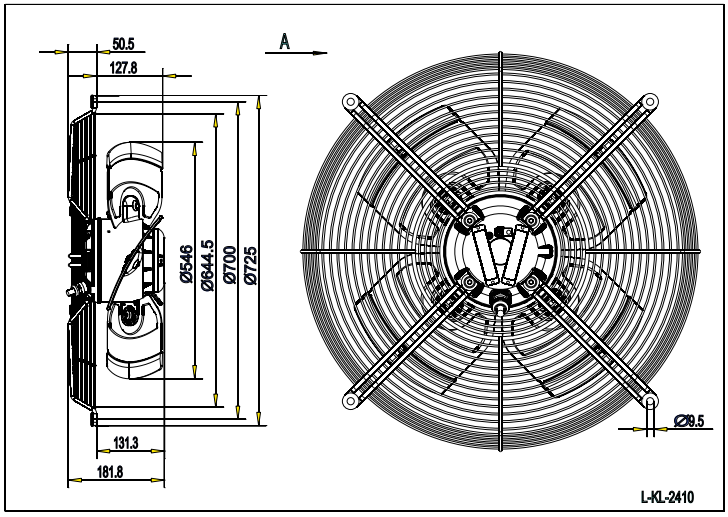
Artikel-Nr. / *article no.*
131 319

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

10,4 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

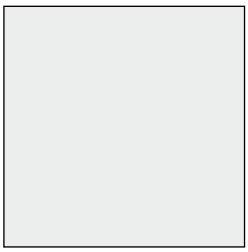
Axialventilator
Axial fan

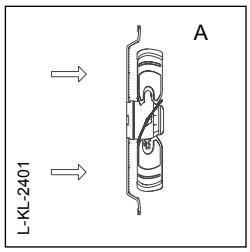
Ⓔx II 2 G c Ex e IIB T4

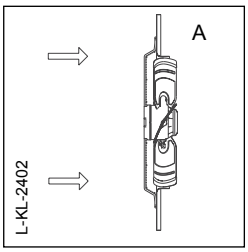
FB056-SD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



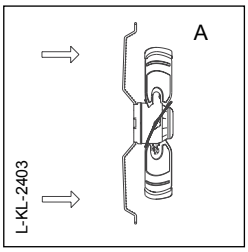




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-SDW.4Y.A4P
130 338

FB056-SDE.4Y.A4P
131 223



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB056-SDD.4Y.A4P
131 372

Leistungsdaten
Performance data

FB056-SD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.14.Y

U*	540 Δ	V
P_1	0,58	kW
I	0,90	A
n	900	min^{-1}

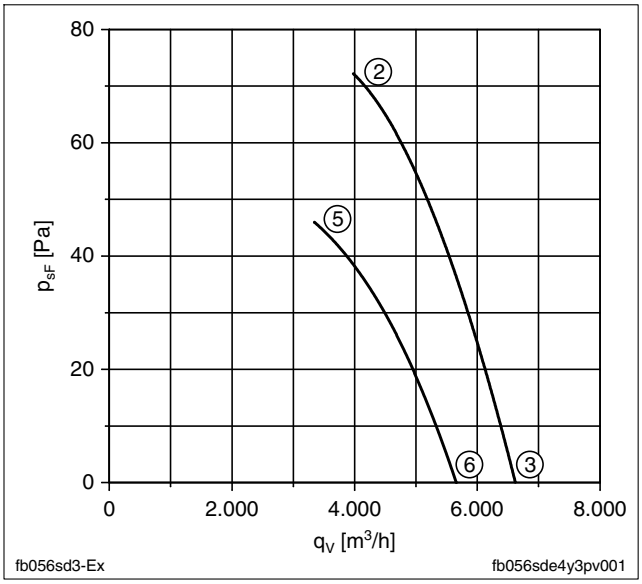
PTB 08 ATEX 3061/07

t_A (T4)		84 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*		0,92 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I		2 %
I_A/I_N		3,7

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay* U-EK 230 E**

$p_{d2} = 7{,}5 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,58**	**310**	**910**	**73**
③	Δ	0,51	240	930	74
⑤	**400**	**0,38**	**230**	**730**	**68**
⑥	Y	0,32	195	790	70

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ⓔx II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ⓔx II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

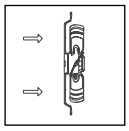
II 2 G c Ex e IIB T4

FB056-SD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet



FB056-SDW.4Y.A4P

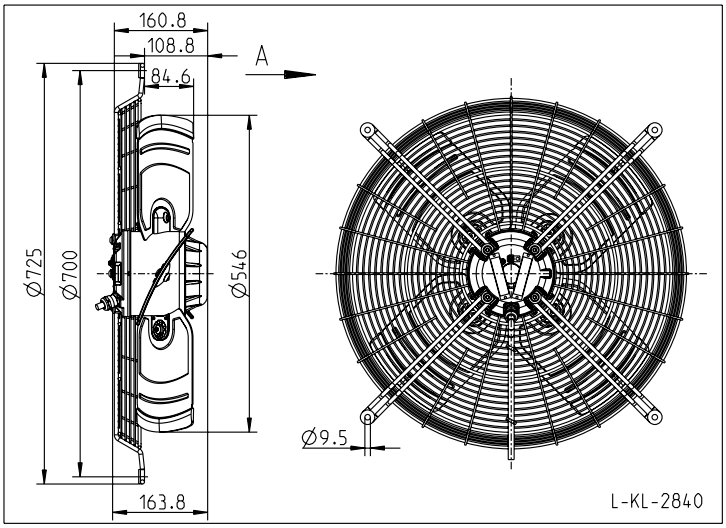
Artikel-Nr. / *article no.*
130 338

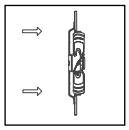
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

12,5 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB056-SDE.4Y.A4P

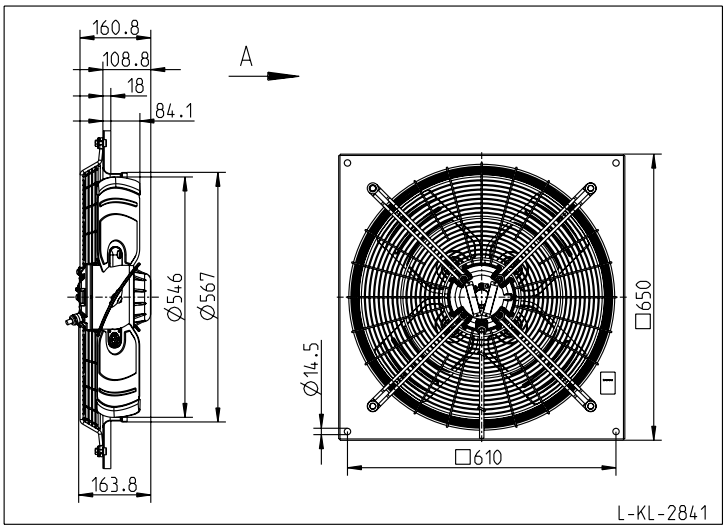
Artikel-Nr. / *article no.*
131 223

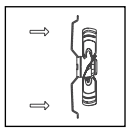
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

16,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB056-SDD.4Y.A4P

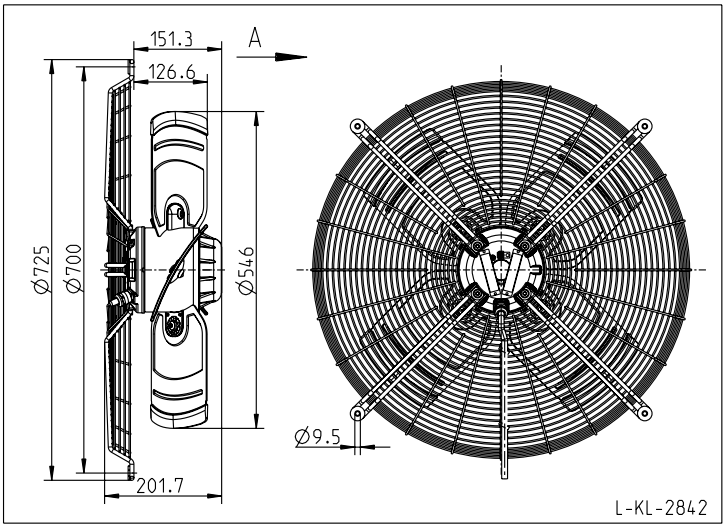
Artikel-Nr. / *article no.*
131 372

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

12,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

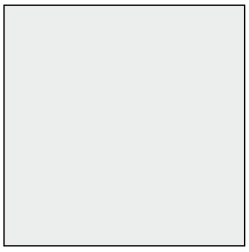
Axialventilator
Axial fan

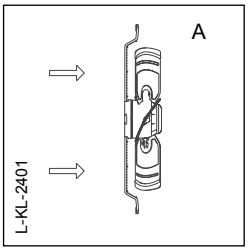
Ex II 2 G c EX e IIB T1, T2, T3

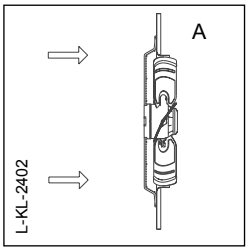
FB065-6D_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϑ 30 °

Bauformen
Designs



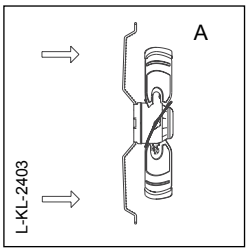




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-6DW.4Y.A4P
131 321

FB065-6DE.4Y.A4P
130 767



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-6DD.4Y.A4P
131 322

Leistungsdaten
Performance data

FB065-6D_.4Y.A4P

3~ 400 V 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.14.Y

U*	415Y	V
P_1	0,90	kW
I	1,5	A
n	840	min^{-1}

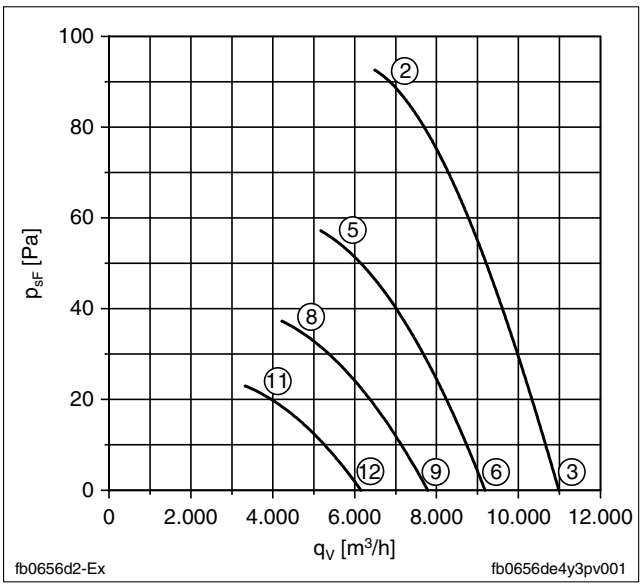
PTB 08 ATEX 3061/12

t_A (T3)	100 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	1,55 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	5%
I_A/I_N	3,1

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*	U-EK 230 E**

$p_{d2} = 3{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**1,25**	**640**	**900**	**78**
③	400	1,1	510	920	79
⑤	230	1,35	470	700	72
⑥	230	1,1	390	770	75
⑧	180	1,25	340	570	67
⑨	180	1,15	310	650	72
⑪	140	1,1	230	450	60
⑫	140	1,05	220	510	64

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

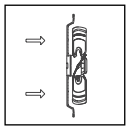
II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB065-6D_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB065-6DW.4Y.A4P

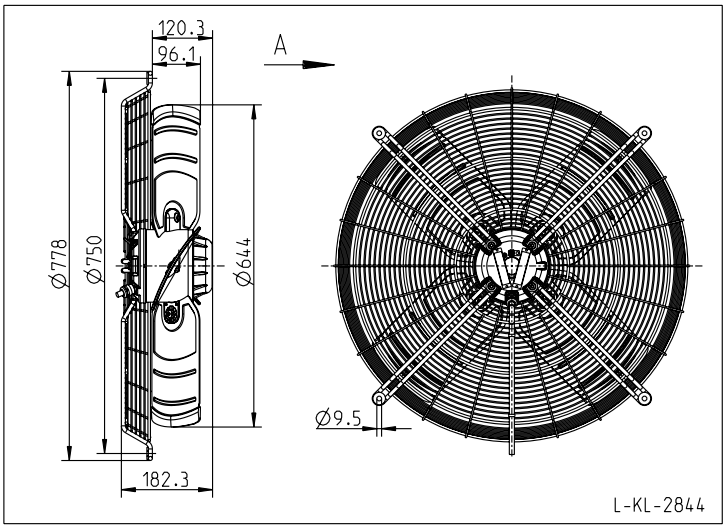
Artikel-Nr. / *article no.*
131 321

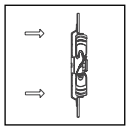
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

14,1kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB065-6DE.4Y.A4P

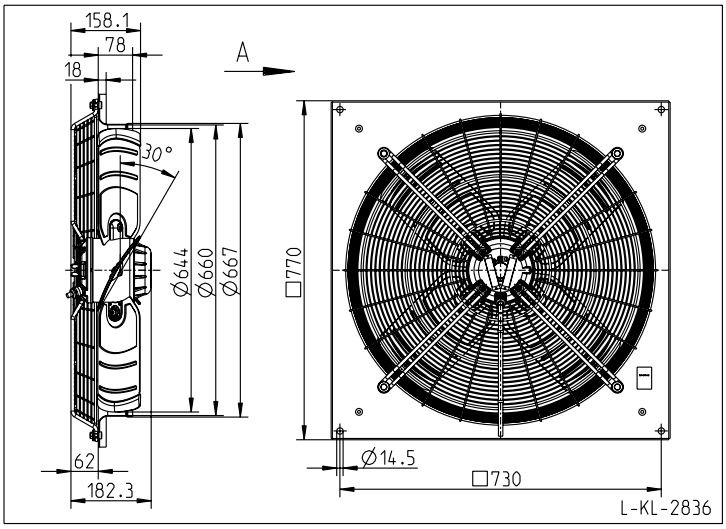
Artikel-Nr. / *article no.*
130 767

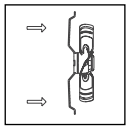
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

20,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram





FB065-6DD.4Y.A4P

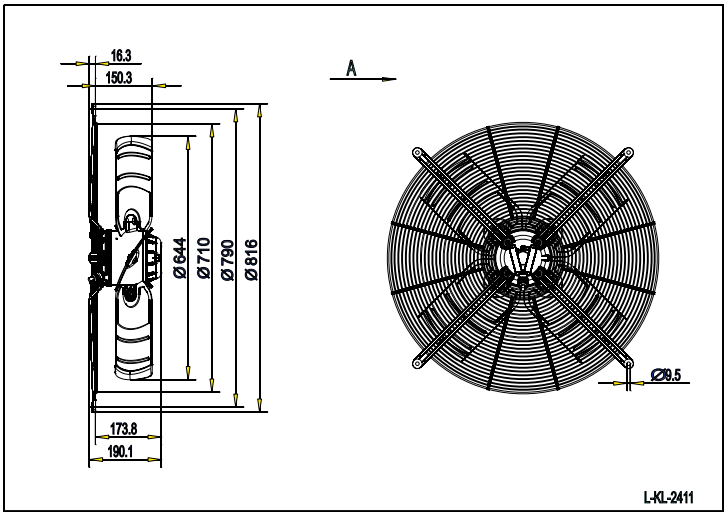
Artikel-Nr. / *article no.*
131 322

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

13,0 kg

Anschlussschaltbild 130XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

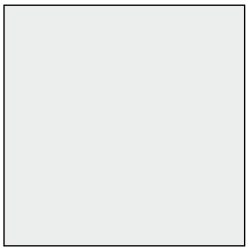
Axialventilator
Axial fan

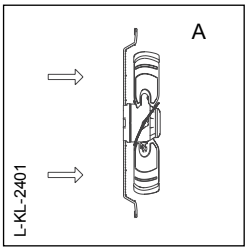
Ⓔx II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

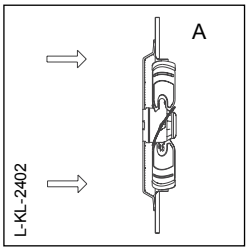
FB065-SD_.4Y.A4P

f = 50 Hz, ϕ 30 °

Bauformen
Designs



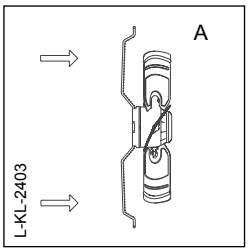




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-SDW.4Y.A4P
131 199

FB065-SDE.4Y.A4P
131 093



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-SDD.4Y.A4P
131 324

Leistungsdaten
Performance data

FB065-SD_.4Y.A4P

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.14.Y

U*	415 Δ	V
P_1	0,90	kW
I	1,5	A
n	840	min^{-1}

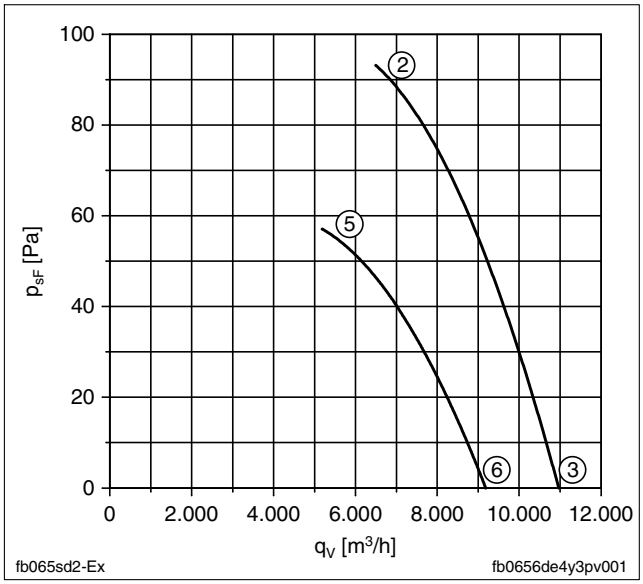
PTB 08 ATEX 3061/12

t_A (T3)	100	s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*	1,55	A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I	5	%
I_A/I_N	3,1	

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay*: U-EK 230 E**

$p_{d2} = 3{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**1,25**	**640**	**900**	**78**
③	Δ	1,1	510	920	79
⑤	**400**	**0,77**	**470**	**700**	**72**
⑥	Y	0,64	390	770	75

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ⓔx II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ⓔx II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

ZIEHL-ABEGG

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

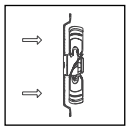
Ex II 2 G c Ex e IIB T1, T2, T3

FB065-SD_.4Y.A4P

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet

f = 50 Hz, ϕ 30 °



FB065-SDW.4Y.A4P

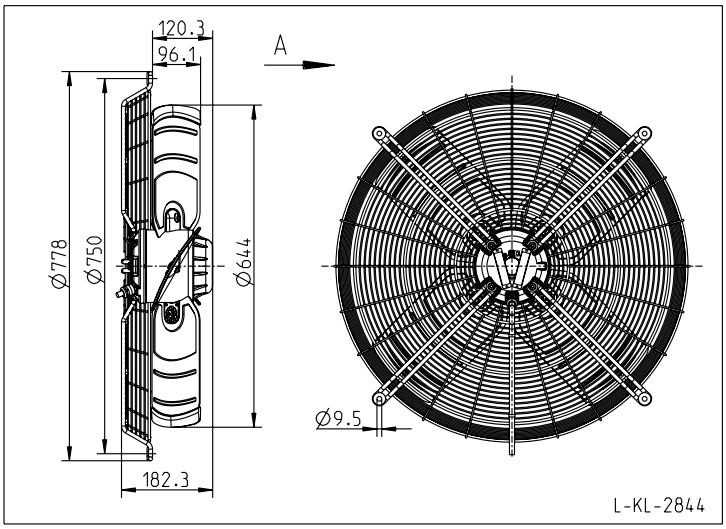
Artikel-Nr. / *article no.*
131 199

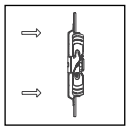
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

14,1 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB065-SDD.4Y.A4P

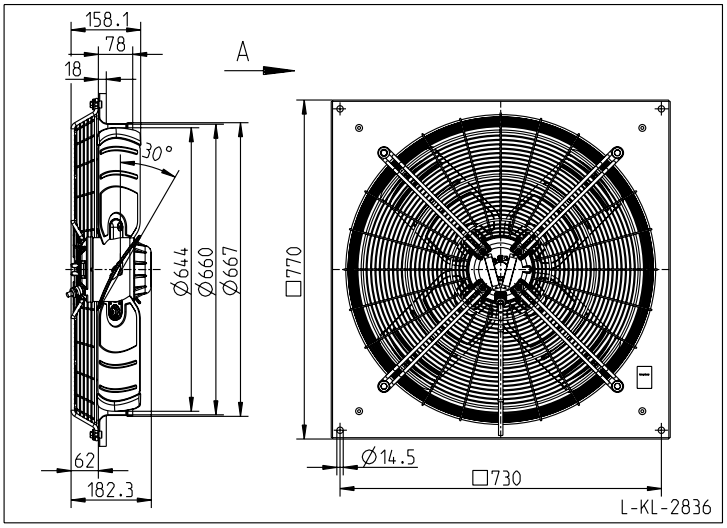
Artikel-Nr. / *article no.*
131 093

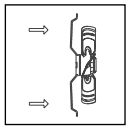
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

20,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB065-SDD.4Y.A4P

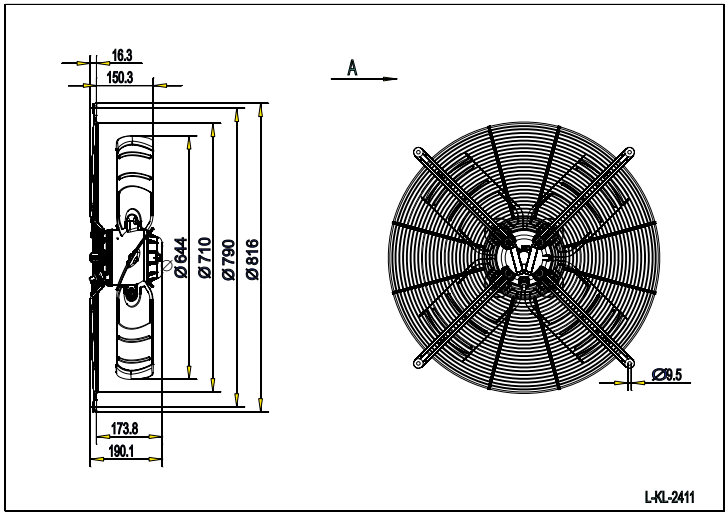
Artikel-Nr. / *article no.*
131 324

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

13,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

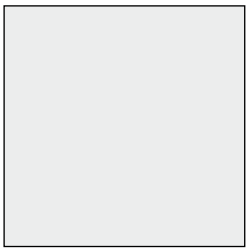
Axialventilator
Axial fan

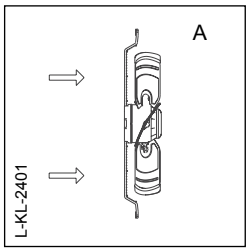
II 2 G c Ex e IIB T4

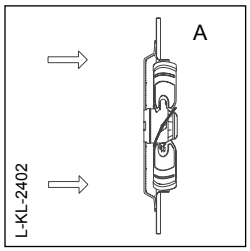
FB065-SD_.4Y.A4L

f = 50 Hz, ϕ 25 °

Bauformen
Designs



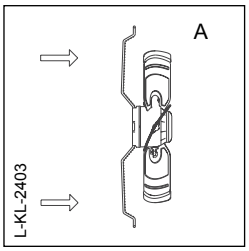




Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-SDW.4Y.A4L
130 339

FB065-SDE.4Y.A4L
131 218



Typ / *type*
Artikel-Nr. / *article no.*

FB065-SDD.4Y.A4L
131 374

Leistungsdaten
Performance data

FB065-SD_.4Y.A4L

3~ 400 V ΔY 50 Hz

Ex-Motordaten / *Ex motor data*
MK106-6D_.14.Y

U*	500 Δ	V
P_1	0,58	kW
I	0,97	A
n	900	min^{-1}

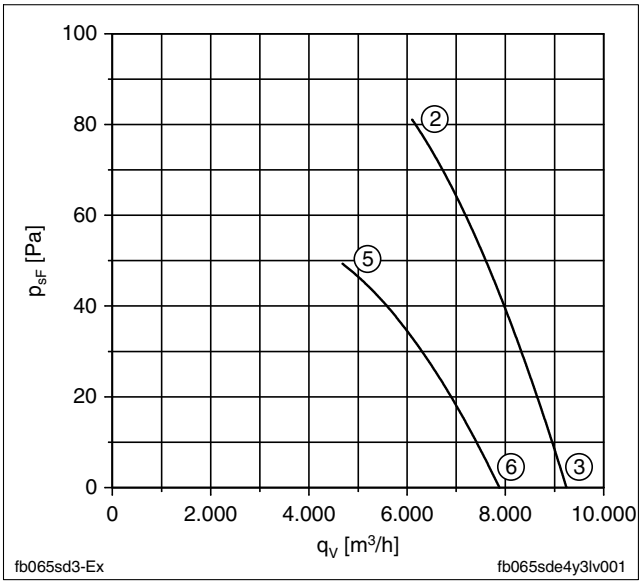
PTB 08 ATEX 3061/07

t_A (T4)		84 s
max. Strom bei Teilspannung/ *max. current at partial voltage*		0,99 A
entspricht Δ I / *equivalent* Δ I		2 %
I_A/I_N		3,7

-20°C ≤ Ta ≤ 40°C

Kaltleiter-Auslösegerät/ *PTC relay* U-EK 230 E**

$p_{d2} = 3{,}9 \cdot 10^{-6} \cdot q_V^2$



	U	I	P_1	n	L_{WA}
	V	A	W	min^{-1}	dB
②	**400**	**0,80**	**440**	**890**	**75**
③	Δ	0,65	310	930	76
⑤	**400**	**0,52**	**320**	**690**	**72**
⑥	Y	0,41	250	780	68

Ventilatorkennlinie gemessen mit Ex-Düse mit Berührschutz in Bauform E nach DIN 24163 Teil 2 (ISO 5801)
Fan characteristic curve based on Ex nozzle with guard grille in design E according to DIN 24163 Part 2 (ISO 5801)

*) siehe Ex-Ventilatoren, Technische Beschreibung - Elektrischer Teil / *see Ex fans, technical description - electrical section*

**) Der Motorvollschutz erfolgt durch Kaltleiter. Der Betrieb ist nur in Verbindung mit einem Kaltleiter-Auslösegerät mit Kennzeichnung Ex II (2) G zulässig. Technische Daten, Artikel-Nummer siehe Zubehör.
Motor protection is effected by PTC thermistors. The operation is allowed only in connection with a PTC relay with designation Ex II (2) G. Technical data, article no. see accessories.

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Axialventilator
Axial fan

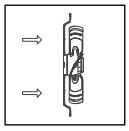
II 2 G Ex e II T4
II 2 G c Ex e IIB T4

FB065-SD_.4Y.A4L

f = 50 Hz, ϑ 25 °

Beschreibung
Description

Maßblatt
Dimension sheet



FB065-SDW.4Y.A4L

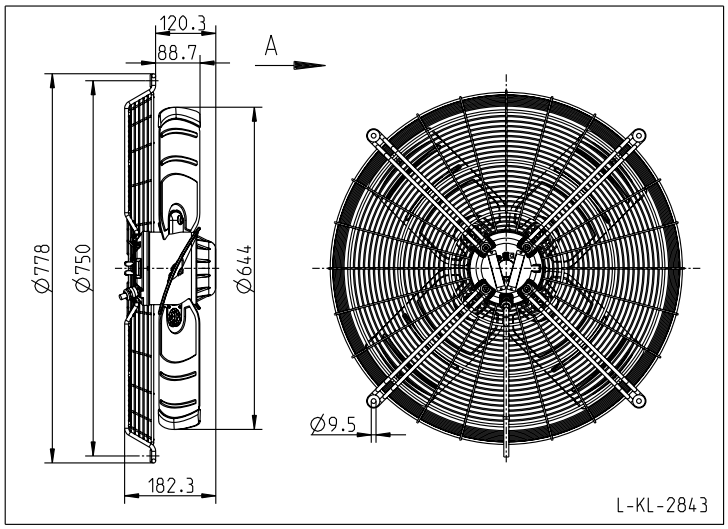
Artikel-Nr. / *article no.*
130 339

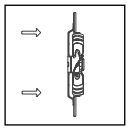
Axialventilator für Einbau in Kurzdüse
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in short bell mouth
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

14,1 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB065-SDE.4Y.A4L

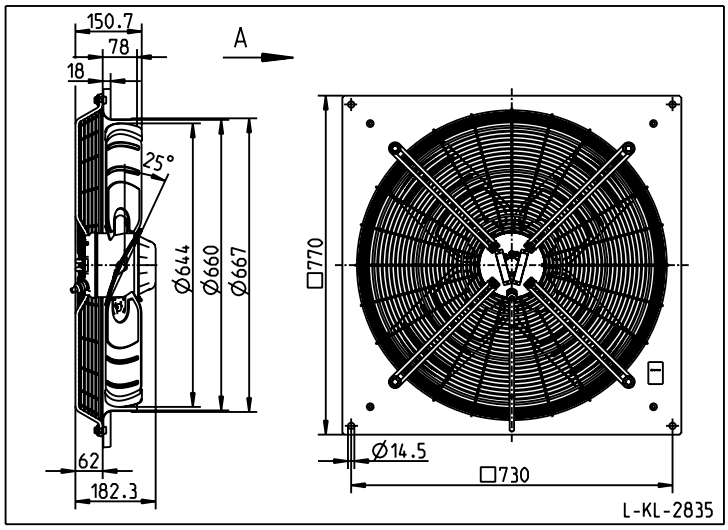
Artikel-Nr. / *article no.*
131 218

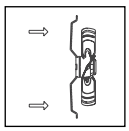
Axialventilator mit Wandeinbaurahmen
ausgeführtes Anschlusskabel, Kabellänge 65 cm
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Luftförderrichtung A

Axial fan with wall plate
Connection cable, cable length 65 cm
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, Air flow direction A

20,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram





FB065-SDD.4Y.A4L

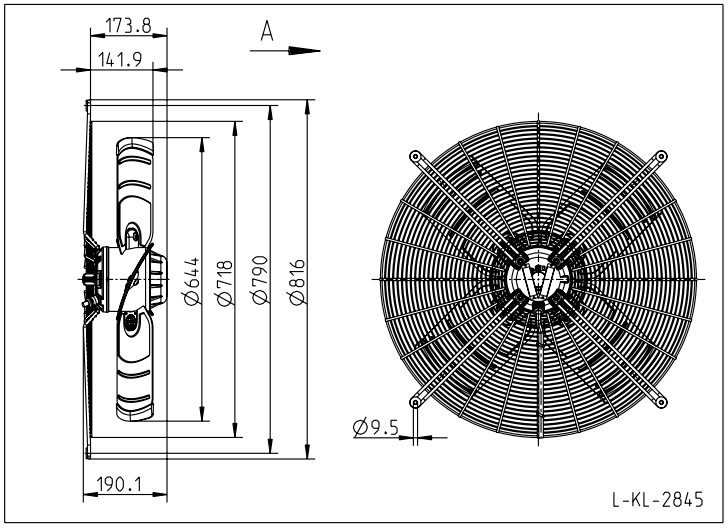
Artikel-Nr. / *article no.*
131 374

Axialventilator für Einbau in Volldüse
Motoraufhängung mit saugseitig integriertem Berührschutz, Anschlusskabel (65 cm)
Luftförderrichtung A

Axial fan for installation in full bell mouth
Motor suspension with on suction side integrated guard grille, connection cable (65 cm)
Air flow direction A

13,0 kg

Anschlussschaltbild 109XB
Connection diagram



www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Zubehör — *Accessories*

Wandringplatte mit Volldüse

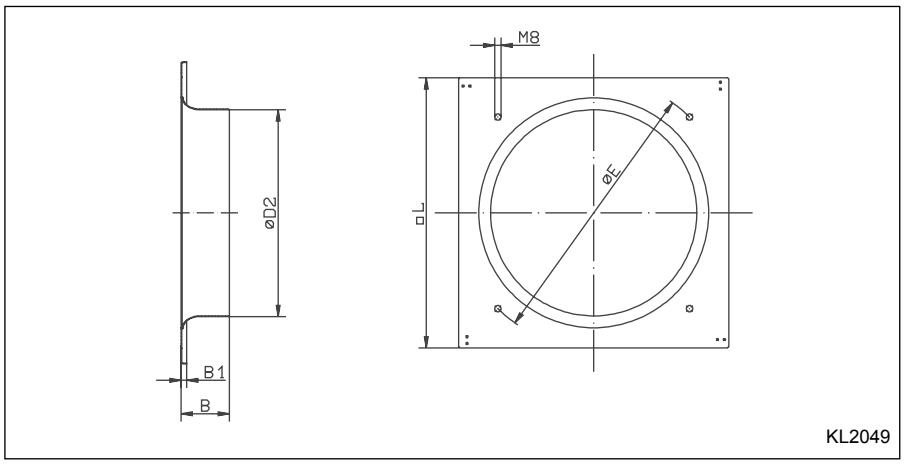
Ventilatorbauform Q
Luftförderrichtung **A**

Werkstoff:
Feuerverzinktes Stahlblech *)

Square wall ring plate with full bell mouth

Fan design Q
Air flow direction ***A***

Material:
Hot galvanized sheet steel *)



Teile-Nr. *article no.*	Baugröße *size*	B	B1	D2	E	L
00281184	FB035Ex	87	11,5	356	455	435
00281177	FB042Ex	100	11,5	426	560	558
00281189	FB056Ex	123	14,0	559	700	710
00281190	FB065Ex	135	14,0	660	790	863

*) Zusätzlich ist eine Oberflächenbeschichtung erforderlich, welche die Anforderung nach Klassifizierung GT2 - ISO 2409 erfüllt.

Die Oberflächenbeschichtung muß hinsichtlich elektrostatischer Aufladung die Anforderungen der DIN EN 13463-1 erfüllen, die Materialanforderungen nach dem neuesten Stand der Technik DIN EN 14986 sind zu beachten.
Hinweise zur Montage in der Betriebsanleitung beachten !

*) *In addition, a surface coating that fulfills the requirement of Classification GT2 - ISO 2409 is required.*

Regarding electrostatic charges, the surface coating must fulfill the requirements in DIN EN 13463-1; the material requirements in accordance with the technological state-of-the art DIN EN 14986 are to be observed. Pay attention to the notifications in the operating instructions concerning installation !

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Zubehör — *Accessories*

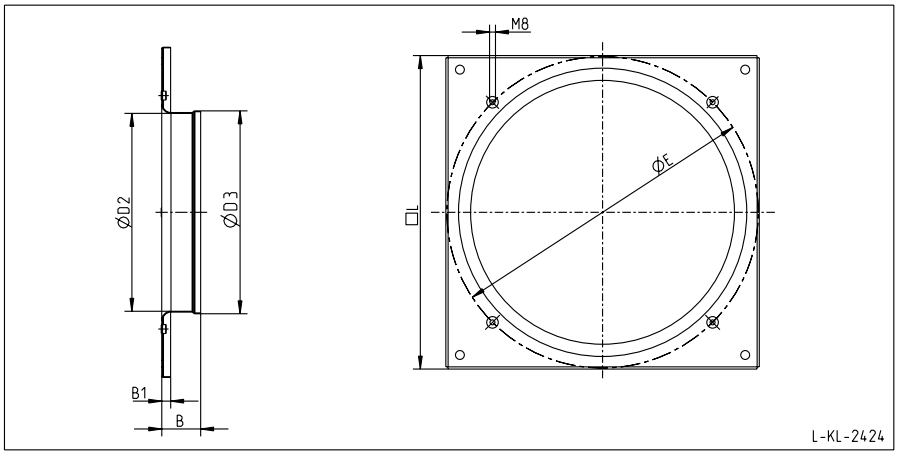
Wand-Einbaurahmen Bauart FB — *Frame for wall mounting design FB*

Ventilatorbauform E
Luftförderrichtung **A**

Fan design E
Air flow direction ***A***

Werkstoff:
Feuerverzinktes Stahlblech *)

Material:
Hot galvanized sheet steel *)



Teile-Nr. *article no.*	Baugröße *size*	Bauform *design*	B	B1	D2	D3	E	L
00251130	FB035 EX	E	70	16	356	365	420	423
00251140	FB042 EX	E	70	16	426	435	560	503
00206940	FB056 EX	E	55	18	558	567	700	650
00206950	FB065 EX	E	78	18	660	667	750/910	770

*) Zusätzlich ist eine Oberflächenbeschichtung erforderlich, welche die Anforderung nach Klassifizierung GT2 - ISO 2409 erfüllt.

*) *In addition, a surface coating that fulfills the requirement of Classification GT2 - ISO 2409 is required.*

Die Oberflächenbeschichtung muß hinsichtlich elektrostatischer Aufladung die Anforderungen der DIN EN 13463-1 erfüllen, die Materialanforderungen nach dem neuesten Stand der Technik DIN EN 14986 sind zu beachten.
Hinweise zur Montage in der Betriebsanleitung beachten !

Regarding electrostatic charges, the surface coating must fulfill the requirements in DIN EN 13463-1; the material requirements in accordance with the technological state-of-the art DIN EN 14986, are to be observed. Pay attention to the notifications in the operating instructions concerning installation !

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

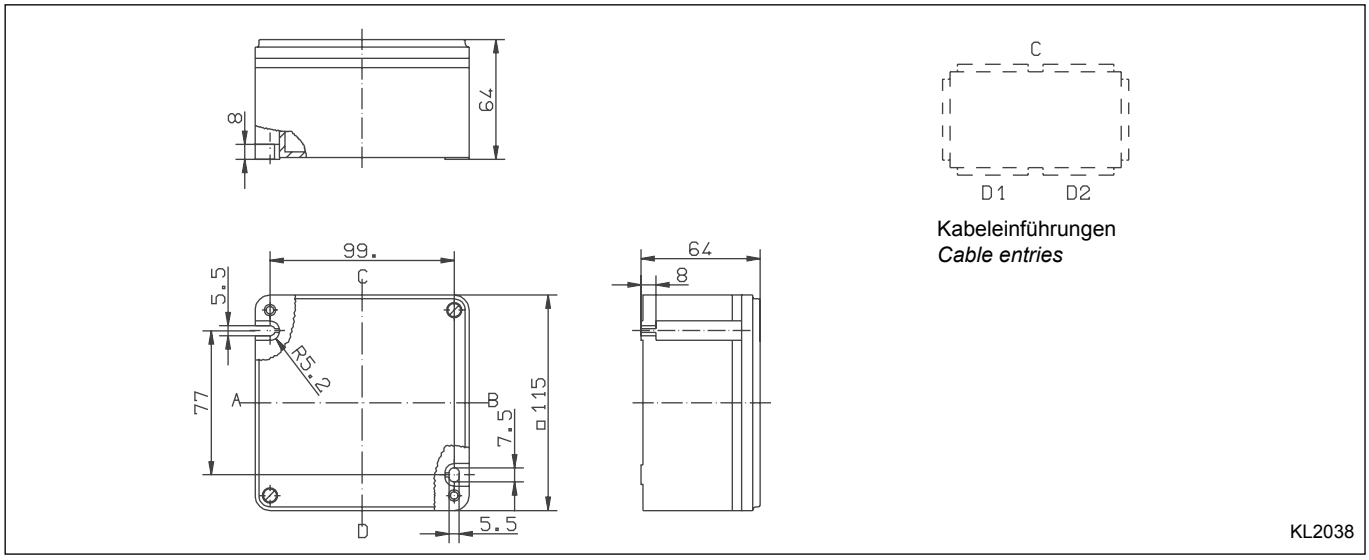
Zubehör *Accessories*

Klemmenkasten

Typ
8118/122-199
Artikel-Nr.
00037367
Explosionsschutz
Ex e II T6
EG-Baumusterprüfbescheinigung
PTB 99 ATEX 3103
Gehäusematerial
Polyesterharz glasfaserverstärkt dunkelgrau RAL7012 schwer entflammbar nach IEC 92-1,UL 94
Deckelverschluß
4 x M4 Zylinderkopfschrauben Edelstahl
Dichtung
EPDM
Schutzart
IP66
Umgebungstemperatur
- 20°C ..... + 40°C
Reihenklemmen
2 PE-Klemmen USLKG5
8 Klemmen UK5N, je 4 mm², max. 750 V AC/DC
Bezeichnung
U1, V1, W1
U2, V2, W2
1, 2
Kabeleinführungen
C: M20 x 1,5
D1: M25 x 1,5
D2: M20 x 1,5

Terminal box

Type
8118/122-199
Article No.
00037367
Explosion protection
Ex e II T6
EU type examination certificate
PTB 99 ATEX 3103
Housing material
Polyester resin glass fibre reinforced dark grey RAL7012 fire-resistant in accordance with IEC 92-1, UL94
Cover lock
4 x M4 round head screws, special steel
Seal
EPDM
Type of protection
IP66
Ambient temperature
- 20°C .....+ 40°C
Series terminals
2 PE terminals USLKG5
8 terminals UK5N, 4 mm² each, max. 750 V AC/DC
Designation
U1, V1, W1
U2, V2, W2
1, 2
Cable entries
C: M20 x 1.5
D1: M25 x 1.5
D2: M20 x 1.5



ZIEHL-ABEGG
www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Zubehör

Motorschutzgerät zur Überwachung von Kaltleitern / Kaltleiter-Auslösegerät

Motorschutzgerät als thermischer Maschinenschutz zur direkten Temperaturüberwachung explosionsgeschützter Motoren. Der Motorschutz erfolgt durch den Anschluss der im Motor eingebauten Kaltleiter (PTC). Sprechen die PTC durch zu hohe Wicklungstemperatur an, wird der Motor abgeschalten.

Es sind maximal zwei Motoren anschließbar.

Die Überwachung explosionsgeschützter Motoren der Zündschutzart „erhöhte Sicherheit“ Ex e ist zulässig. Das Motorschutzgerät U-EK230E ist ATEX zertifiziert.

Ausstattung: U-EK230E

- ATEX-Zulassung nach Richtlinie 94/9/EG
- Elektronische Wiedereinschaltsperre (abschaltbar)
- Eingebauter Reset-Taster
- Anschluss für externen Reset
- Ausgangsrelais 1 Wechsler
- LEDs für Betrieb und Auslösung
- Schutzart Gehäuse IP30/Klemmen IP20

Zubehör:

- Kunststoffgehäuse IP54 mit Klarsichtdeckel (Art. Nr. 00150672)

Darf nicht in EX Atmosphäre installiert werden

Accessories

Motor protection device for monitoring PTC thermistors / PTC relay

Motor protection device as a thermal machine protection for direct temperature monitoring of explosion-proof motors. The motor protection is implemented through the connection of the PTC integrated into the motor. If the PTC responds due to too high a coil temperature, the motor is switched off. A maximum of two motors can be connected.

The monitoring of explosion-proof motors belonging to ignition class „increased safety“ Ex e d is permitted. The U-EK230E motor protection device is ATEX certified.

Features: U-EK230E

- *ATEX approval in accordance with directive 94/9/EC*
- *Electronic reclosing interlock (disconnectable)*
- *Built-in reset button*
- *Terminal for external reset*
- *Output relay 1 changeover contact element*
- *LED’s for operation and activation*
- *Protection type IP30 housing /terminals IP20*

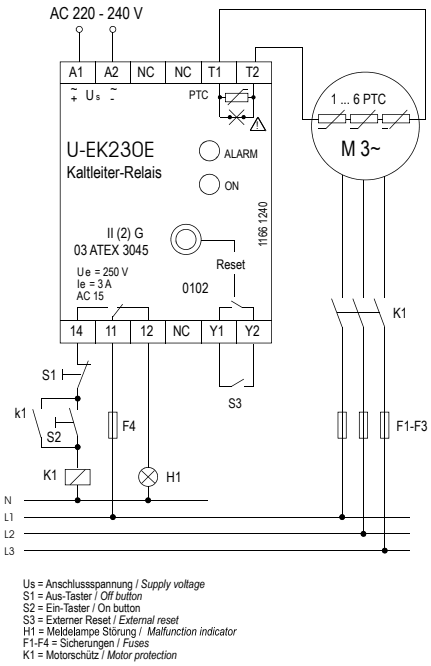
Accessory:

- *Plastic housing IP54 with transparent cover (part no. 00150672)*

Installing in an EX atmosphere is prohibited!

Anschlussplan

Connection diagram



Us = Anschlussspannung / *Supply voltage*
S1 = Aus-Taster / *Off button*
S2 = Ein-Taster / On button
S3 = Externer Reset / *External reset*
H1 = Meldelampe Störung / *Malfunction indicator*
F1-F4 = Sicherungen / *Fuses*
K1 = Motorschütz / *Motor protection*



Typ / *Type:*
U-EK230E
Art. Nr. / *part no.*:
382000
HxBxT / HxWxD
116 x 35 x 58mm

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru

Вентиляторы.ру

Zubehör

Accessories

Transformatorische 5-stufige Steuergeräte 3~ 400 V und 3~230 V für Ventilatoren mit Kaltleitern

Drehzahlsteuerung eines oder mehrerer spannungssteuerbarer 3~ Ventilatoren. Integriertes Kaltleiterauslösegerät Typ U-EK230E mit ATEX-Zulassung zur Temperaturüberwachung explosionsgeschützter Maschinen. Es sind maximal zwei Motoren anschließbar:

- Netzspannung 3~ 400 V, 50/60 Hz
  Ausgang: 95-145-190-240-400 V
- Netzspannung 3~ 230 V, 50/60 Hz
  Ausgang: 65-110-135-170-230 V
- Fernsteuerung (EIN / AUS) in der vorgewählten Stufe über potentialfreien Kontakt, z.B. Raumthermostat Typ SRE1G
- Eingebaute Betriebsmeldeleuchte
- Nach Netzausfall automatische Wiedereinschaltung
- Zusätzliche Betriebsmeldekontakte:
  Potentialfreier Wechsler und 230 V geschaltet (z.B. zur Steuerung von Klappenstellmotoren)
- Max. Umgebungstemperatur +40° C

Darf nicht in EX-Atmosphäre installiert werden!

Transformer induced 5-stage Control unit 3~ 400 V and 3~230 V for fans with PTC's

Speed control of one or several voltage controllable 3~ fans. Integrated PTC triggering unit type U-EK230E with ATEX approval for temperature monitoring of explosion-proof machines. A maximum of two motors can be connected:

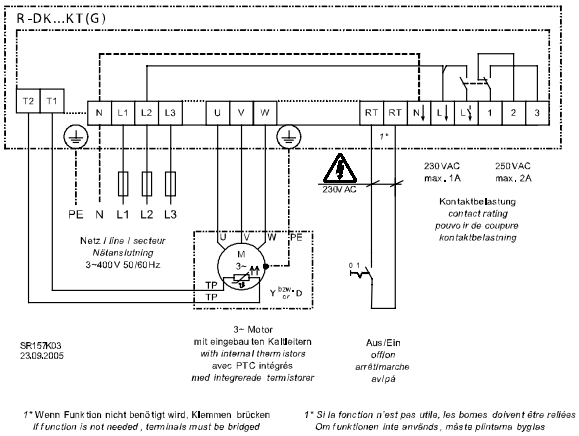
- *Mains supply 3~ 400 V, 50/60 Hz*
  Output: 95-145-190-240-400 V
- *Mains supply 3~ 230 V, 50/60 Hz*
  Output: 65 - 110 - 135 - 170 - 230 V
- *Remote control (ON / OFF) in the preselected step via floating contact e.g., type SRE1G room thermostat*
- *Integrated status signal lamp*
- *Automatic reconnection after mains failure*
- *Additional status signal contacts*
- *Floating changeover contact element and 230 V connected, e.g., for control of flap servomotors*
- *Max. ambient temperature +40° C*

Installing in an EX atmosphere is prohibited!



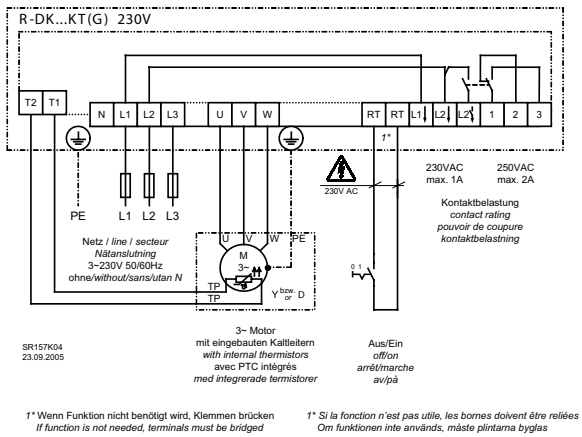
R-DK3KTG

Typ *Type*	Art.-Nr. *Part No.*	IB* /A	Abmessungen (BxHxT/mm) *Dimensions (WxHxD/mm)*	Schutzart *Protection class*	Gewicht *Weight Kg*
3~ 400 V, 50/60Hz					
R-DK3KTG	302567	3	270x323x163	IP54	13,0
R-DK4KT	302568	4		IP21	13,0
D-DK5.2KTG	302569	5,2		IP54	18,5
R-DK7KT	302570	7		IP21	18,5
3~ 230 V, 50/60Hz					
R-DK7KT	302544	7	270x323x163	IP21	17,6



1* Wenn Funktion nicht benötigt wird, Klemmen brücken
If function is not needed, terminals must be bridged

1* *Si la fonction n'est pas utile, les bornes doivent être reliées*
Om funktionen inte används, måste plintarna bygläs



1* Wenn Funktion nicht benötigt wird, Klemmen brücken
If function is not needed, terminals must be bridged

1* *Si la fonction n'est pas utile, les bornes doivent être reliées*
Om funktionen inte används, måste plintarna bygläs

www.vseventilatory.ru | info@vseventilatory.ru